

Spa & Wellness) mexicaribe

La Revista para el Spa y Bienestar en México, el Caribe y América Latina
The Magazine For Spa & Wellness in Mexico, the Caribbean & Latin America

www.spawellnessmexico.com

EL PODER
del sonido

THE POWER
Of Sound



NEW COVID-19 PROTECTIVE EQUIPMENT & SUPPLIES

REINFORCING OUR COMMITMENT TO MASSAGE, SPA & WELLNESS



Safe-Guard™ Treatment Shield

Living Earth Crafts' new line of protection products was created in response to the need for wellness facilities and practitioners to minimize Covid-19 exposure risk to their clients and employees while performing treatments and operating wellness facilities during the on-going pandemic.



Prone Comfort™ Bolster

Professional Table Covers



Strata™ Antimicrobial FacePillow



Hand Sanitizer



Stretch Guard™
Silicone Facepillow Cover



Favorite Company for Manufacturer Support

Editada por / Publishing Company
Araspa Group S de R.L. de C.V.

Editora / Editor
Sara Jones

Coordinadora / Coordinator
Fabiola Amador Martell

Colaboradores / Contributors
Bonnie Baker
Eduardo Pinet
Ibeth Isaza
Jessica Gonzalez
Kisha John
Leticia Fernandez
Pamela Aguirre
Suzannah Long
Viorica Coman

Traducción / Translation
Virginia Quiroz
Fabiola Amador Martell

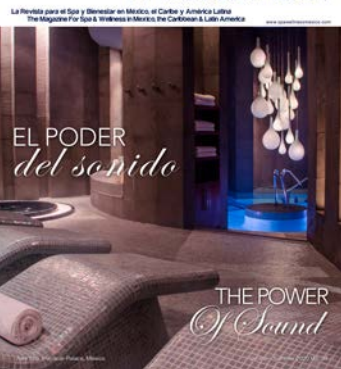
Diseño Impreso / Print Design
Araspa Group S. de R.L. de C.V.

Envío de artículos o
cobertura de productos a:
Submit an article
or request product coverage:
info@spawellnessmexico.com

Envío de noticias
para la industria del spa:
Submit news for spa industry:
info@spawellnessmexico.com

Contacto para
anunciar con nosotros:
To advertise with us contact:
info@spawellnessmexico.com

En Portada / Cover:
Awe Spa, Playacar Palace, México



©2020 Araspa Group S de RL de CV Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el consentimiento escrito de Spa & Wellness MexiCaribe.

©2020 Araspa Group S de RL de CV All rights reserved. No part of this periodical may be reproduced without the written consent of Spa & Wellness MexiCaribe.



Sara Jones
Editora / Editor
sara@spawellnessmexico.com

Carta editorial Editor's Letter

ESP Han pasado tres largos y difíciles meses desde el lanzamiento de nuestra última edición y lamentablemente vimos el cierre necesario de resorts y spas a lo largo de México, el Caribe y América Latina para prevenir la propagación del COVID-19.

Durante este tiempo, con los viajes casi paralizados, agradecí conectarme con muchos de ustedes a través de nuestros webinars dos veces a la semana, y en redes sociales para escuchar actualizaciones de toda la región. Me complace saber que muchos spas y resorts ya están abiertos nuevamente o están planeando su reapertura, utilizando los tantos recursos en línea para ayudar a nuestra industria a navegar en este tiempo desafiante. La seguridad del huésped y del terapeuta es primordial; ¡y el bienestar personal nunca ha sido más importante!

La industria ha innovado al proveer nuevos equipos y productos para mantener la seguridad y la higiene; desde escudos faciales para camas de tratamiento hasta cobertores de camas, mascarillas y sanitizantes. Obtén más información en la página 14.

Mientras estuvimos en cuarentena, hemos recolectado algunas experiencias maravillosas de spa en casa para que todos puedan probarlas, y aplicaciones de bienestar que puedan mantenerte física, mental y emocionalmente fresco.

ENG It's been a long and difficult three months since our last issue release and we unfortunately saw the necessary closure of resorts and spas across Mexico, the Caribbean and Latin America to prevent the spread of COVID-19.

During this time, with travel almost at a complete standstill, I was grateful to connect with many of you via our twice weekly webinars and on social media to hear updates from across the region. I'm pleased to learn that many resorts and spas are now either open again or are planning their reopening, utilizing the many online resources to assist our industry's navigation through this challenging time. Guest and therapist safety is paramount; and personal wellness has never been more important!

The industry has innovated to provide new equipment and products to maintain safety and hygiene; from treatment bed face shields to bed covers, masks and sanitization. Learn more on page 14.

While in quarantine, we've collected some wonderful spa at home experiences for everyone to try and wellness apps to keep you physically, mentally and emotionally fresh.

Síguenos en nuestras
redes sociales:

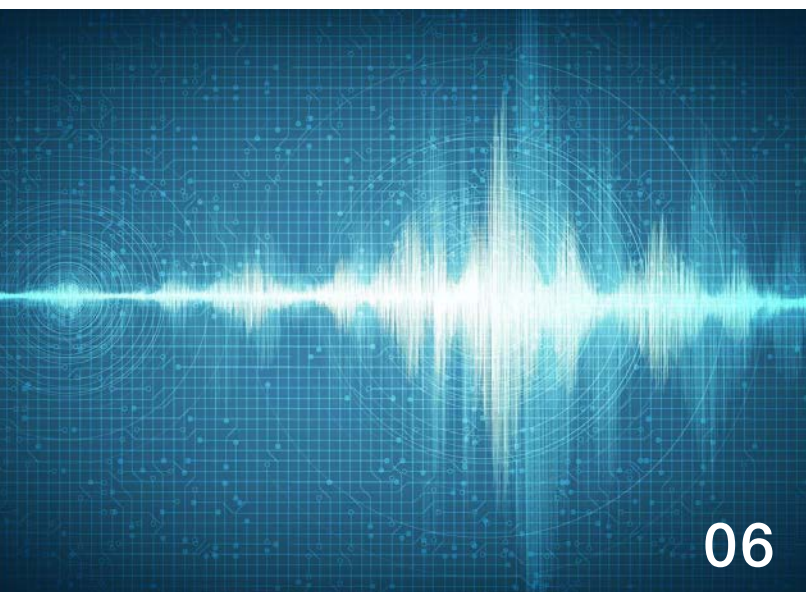
Follow us in our social media:



Escanea el código QR
con tu smartphone
para suscribirte



Scan this QR Code with your
smartphone to subscribe



06



22

Presenta / Features

- 06 **El poder del sonido**
The Power of Sound
- 10 **SoundSauna**
SoundSauna
- 14 **Equipos, productos y protocolos para reaberturas post COVID-19**
Equipment, Products & Protocols for post-COVID-19 reopening
- 36 **CBD**
CBD
- 40 **Apps de bienestar**
Wellness Apps

Una experiencia spa A spa experience

- 22 **Awe Spa**
Playacar Palace, México
- 26 **Spa en casa:**
Spa at Home:
 - **Blue Haven Spa, True Blue Bay Boutique Resort**
Granada
 - **SE Spa, Grand Velas Riviera Maya**
México
 - **The Spa en Las Ventanas al Paraíso, A Rosewood Resort**
Los Cabos, México
 - **The Spa, Harbour Village Bonaire**
Bonaire, Antillas Neerlandesas
 - **Corotú Spa, Buenaventura Golf & Beach Resort**
Panamá

Panel de Expertos The Expert Panel

- 50 **Preguntas y respuestas**
Q & A

Productos / Products

- 46 **Dyson Airwrap**
Dyson Airwrap
- 52 **Exfoliantes**
Exfoliators
- 53 **Mascarillas**
Masks
- 54 **Selección del editor**
Editor's Choice

Noticias y Lanzamientos News and Launches

- 44 **Lanzamientos / Launches**
- 45 **Noticias / News**

Eventos / Events

- 56 **World Wellness Weekend / World Wellness Weekend**

Proveedores / Providers

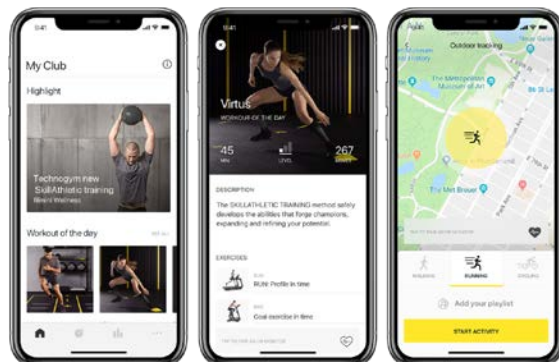
- 58 **Directorio / Directory**



46



26



40

WELLNESS TECHNOLOGY FOR THE NEW DECADE

Gharieni
Celliss



Revolutionary body contouring and anti-cellulite treatment for fast and efficient results.

Gharieni
MLX i³Dome



The Ultimate Detox Booster:
Holistic triple-detox treatment using
Far-Infrared, Plasma and Light.

GHARIENI
www.gharieni.com



El poder del sonido

¡El poder curativo innato del sonido está siendo redescubierto. Los físicos cuánticos e investigadores médicos están demostrando científicamente lo que los antiguos mayas entendieron intuitivamente. El universo está hecho de energía vibracional. Con lo que resonamos, conscientemente o no, importa. La sanación con sonido, o sonoterapia, nos alinea efectivamente con una salud y bienestar óptimos en el ámbito físico, mental, emocional y espiritual. Nos sintoniza bioenergéticamente con la inteligencia universal. Incluso si intelectualmente no lo comprendemos en su totalidad, podemos permitir que eleve nuestras vibraciones, nuestro sistema inmunológico y mejore nuestras vidas.

Mientras que el sonido, la música y las terapias de resonancia acústica están convirtiendo los tratamientos individuales estándar de spa en experiencias sensorialmente integrales e inmersivas, muchos spas están expandiendo esto al ofrecer también experiencias grupales. The Savasana Room, en Zadún, a Ritz-Carlton Reserve Los Cabos, incorpora un muy exclusivo piso de resonancia acústica So Sound® en donde los individuos y grupos son invitados a acostarse para experimentar una relajación profunda, tanto escuchando como sintiendo el sonido, la música y las meditaciones guiadas.



“El Savasana soundroom es el elemento sorpresa que tenemos en la tecnología de punta para el bienestar. En un ambiente de relajación, con aromaterapia y la luz que penetra a través de pequeños nichos de colores correspondientes a los chakras de nuestro cuerpo, el huésped siente la energía mágica del lugar.”

Por Viorica Coman
Directora Spa, Spa Alkemia
Zadún, a Ritz-Carlton Reserve, Los Cabos, México

Mientras que cada miembro del grupo disfruta un viaje interior profundamente personal, todos juntos escuchan y sienten el sonido y se produce, naturalmente, una afinación bioenergética, casi como instrumentos musicales armonizando juntos.

Tal como sucede con una canción de cuna, el sonido nos traslada a profundos estados de relajación y remembranza; permitiéndonos ser más conscientes de los ‘miedos internos ancestrales’ que nos inhiben de resonar integralmente con profunda paz, amor, dicha y salud. Actualmente nos encontramos en un tiempo evolutivo muy potente de incertidumbre y cambio. La sonoterapia amplifica nuestra habilidad de sintonizar, ser energéticamente conscientes y allearnos completamente con nuestro potencial más alto. Nos ‘recuerda’ cuán interconectados estamos todos, mucho más allá de los cuerpos físicos.

www.sosoundsolutions.com

Por Suzannah Long
Co-fundadora / CEO, So Sound Solutions

The Power of Sound

The innate healing power of sound is being rediscovered. Quantum physicists and medical researchers are now proving scientifically, what the ancient Mayans intuitively understood. The Universe is made up of vibrational energy. What we resonate with, consciously or not, matters. Sound healing effectively aligns us with physical, mental, emotional, and spiritual optimal health and well-being. It attunes us bio-energetically with universal intelligence. Even if we don't fully comprehend it intellectually; we can allow it to uplift our vibes, our immune systems, and enhance our lives.

While sound, music and acoustic resonance therapies are turning standard, individual spa treatments into immersive, sensory integrative experiences, many spas are expanding this by also offering group experiences. The Savasana Room, at Zadún, a Ritz-Carlton Reserve Los Cabos, incorporates a highly unique So Sound® Acoustic Resonance floor on which individuals and groups are invited to lie down to experience deep relaxation both listening and feeling the sound, music and guided meditations.

“The Savasana soundroom is the surprise element where we have the latest technology for well-being. In an atmosphere of relaxation, with aromatherapy and light that penetrates through small colored wall niches corresponding to the chakras of our body, the guest can feel the magical energy of the place.”

By Viorica Coman
Spa Director, Spa Alkemia
Zadún, a Ritz-Carlton Reserve, Los Cabos, Mexico

While each individual in the group enjoys a deeply personal inner journey, together, they all listen and feel the sound and a bio-energetic tuning naturally occurs, almost like individual musical instruments harmonizing together.

Similar to a lullaby, sound transitions us into deep states of relaxation and remembrance; enabling us to become more consciously aware of the ‘inner-fear-ances’ that are inhibiting us from resonating more comprehensively with profound peace, love, joy, health. Currently, we are in a very potent evolutionary time of uncertainty and change. Sound Healing amplifies our ability to tune in, become energetically aware and fully align with our highest potential. It ‘re-minds’ us how interconnected we all are, through far more than just physical bodies.

www.sosoundsolutions.com

By Suzannah Long
Co-Founder / CEO, So Sound Solutions

CIRCADIA[®]

SCIENCE AND NATURE
IN PERFECT RHYTHM



AWARD WINNING SKINCARE



1



1) Chrono-Calm Serum

This hydrating, redness reducing serum soothes & calms chronically irritated skin.

2



2) Nighttime Repair Plus

This powerhouse formulation will reverse the signs of aging utilizing innovative peptide technology, antioxidants and vitamin A.

3



3) MeriStem Serum

Contains exotic apple and Edelweiss stem cell extracts that work synergistically to slow down aging while protecting the skin from free radical damage.

4



4) Australian Super-Berry Mask

A unique combination of exotic berries partnered with the exfoliating properties of Lactic and Mandelic acid nourish and brighten skin for a healthy and radiant appearance.



SOUNDSAUNA

ESP El SoundSauna / Soundsteam incorpora la frecuencia vibracional de la sanación con sonido, en combinación con los elementos hidrotermales de sauna y vapor, además de cromoterapia y aromaterapia para crear una experiencia de bienestar de otro nivel uniendo calor, humedad, sonido, luz y aroma como nunca antes.

Frecuencias específicas de Solfeggio son reproducidas dentro de la instalación hidrotermal con la cromoterapia y aromaterapia correspondientes, creando un viaje multisensorial. Cada frecuencia activa un determinado chakra (centro energético) del cuerpo, reforzada por el color y el aroma introducidos en la unidad hidrotermal.

Una lista de mezclas de aromaterapia compatibles con cada programa ha sido compilada usando aceites esenciales puros o mezclas de aceites que pueden ser aplicados directamente sobre la piel.

En una instalación privada o boutique, cada huésped puede personalizar su experiencia de acuerdo a sus deseos o a la recomendación del terapeuta de spa. Al ofrecer esta experiencia en un spa más grande o concurrido, el SoundSauna puede ser configurado para reproducir las pistas programadas con la luz y el aroma correspondientes cada 20 minutos.

SoundSauna es una colaboración entre Sara Jones, fundadora de AraSpa Consulting y Spa & Wellness MexiCaribe; y Barry Smith, cofundador y CEO de Dröm UK.

www.araspaconsulting.com/soundsauna

AJNA

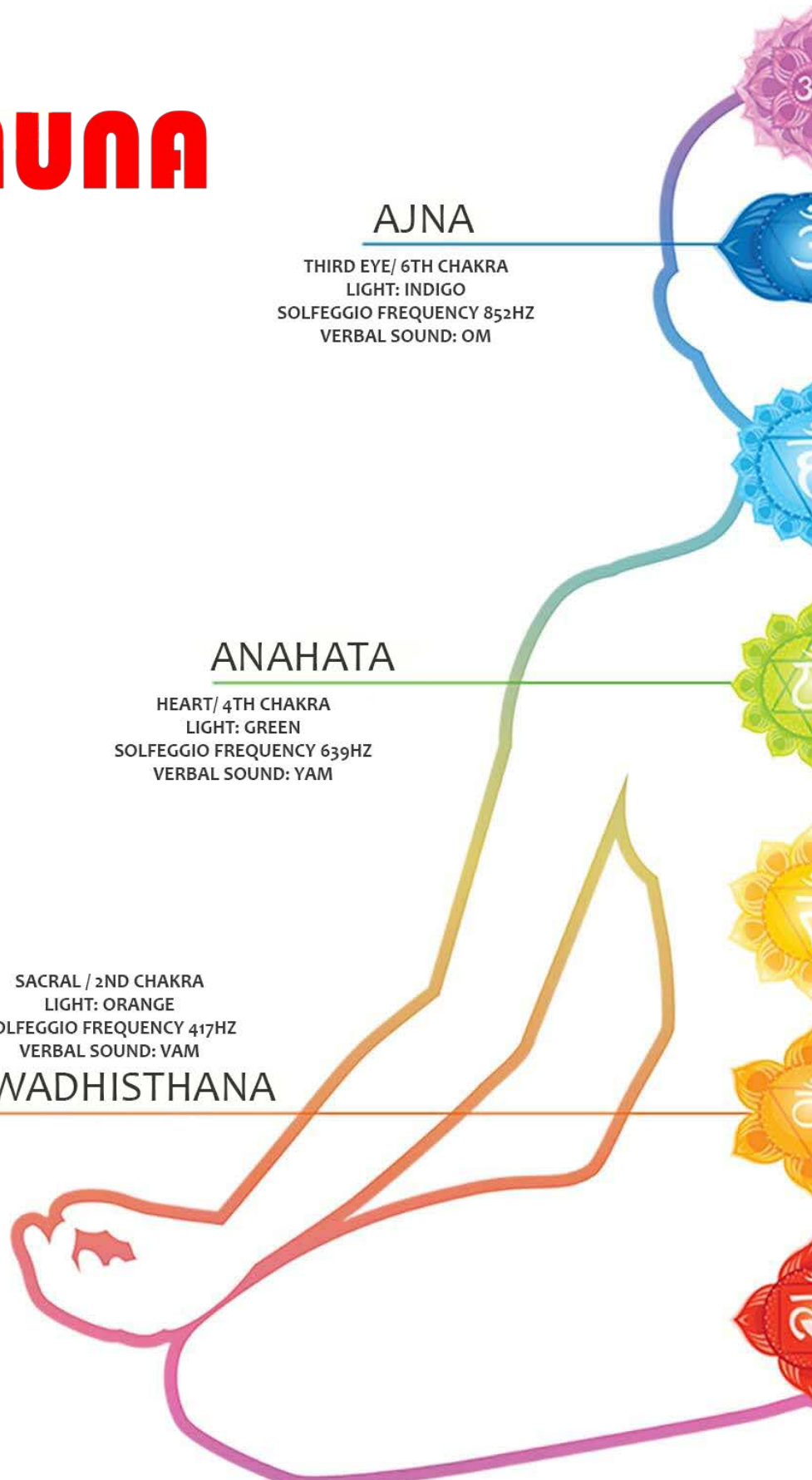
THIRD EYE/ 6TH CHAKRA
LIGHT: INDIGO
SOLFEGGIO FREQUENCY 852HZ
VERBAL SOUND: OM

ANAHATA

HEART/ 4TH CHAKRA
LIGHT: GREEN
SOLFEGGIO FREQUENCY 639HZ
VERBAL SOUND: YAM

SACRAL / 2ND CHAKRA
LIGHT: ORANGE
SOLFEGGIO FREQUENCY 417HZ
VERBAL SOUND: VAM

SWADHISTHANA





SAHASRARA

CROWN / 7TH CHAKRA
LIGHT: VIOLET
SOLFEGGIO FREQUENCY 963 HZ

VISHUDDHA

THROAT / 5TH CHAKRA
LIGHT: BLUE
SOLFEGGIO FREQUENCY 741HZ
VERBAL SOUND: HAM

MANIPURA

SOLAR PLEXUS / 3RD CHAKRA
LIGHT: YELLOW
SOLFEGGIO FREQUENCY 528HZ
VERBAL SOUND: RAM

MULADHARA

ROOT / 1ST CHAKRA
LIGHT: RED
SOLFEGGIO FREQUENCY 396HZ
VERBAL SOUND: LAM
AROMA:
EO - RELAX
BATH & SHOWER: INNER STRENGTH

ENG The SoundSauna / SoundSteam will incorporate vibrational frequency sound healing combined with the hydrothermal elements of sauna and steam, in addition to chromotherapy and aromatherapy to create an elevated wellness experience bringing together heat, humidity, sound, light and aroma like never before.

Specific Solfeggio frequencies are played inside the hydrothermal installation with the corresponding chromotherapy and aromatherapy, creating a multi-sensory journey. Each frequency activates a certain chakra (energy center) of the body, reinforced by the color and aroma introduced to the hydrothermal unit.

A list of aromatherapy blends suitable for each program has been compiled using either pure essential oils or blended oils which can be applied directly to the skin.

In a private or boutique facility, each individual guest can customize and personalize their experience based on their desire or a spa therapist's recommendation. When offering this experience in a larger or busier spa the SoundSauna can be programmed to cycle through each of the programmed tracks with corresponding light and aroma every 20 minutes.

SoundSauna is a collaboration between Sara Jones, Founder of AraSpa Consulting and Spa & Wellness MexiCaribe and Barry Smith, Co-Founder and CEO of Dröm UK.

www.araspaconsulting.com/soundsauna

 Le Mieux

YOUTH IN A VIAL

WITH EGF AND ALPINE ROSE STEM CELLS



"This serum is the **Best of the Best!**
I love how Stem Cells married to EGF make
signs of aging skin disappear."

— Ginny O., esthetician

— STEMCELL EGF —

Alpine Rose stem cells + EGF + mitochondrial peptide =

Vanish
fine lines

+

Intensify
collagen

+

Activate
skin barrier

+

Light up
radiance

BEWARE

EVERY BREATH SPEWS
**BILLIONS OF
BACTERIA**

INTO YOUR FACE MASK...



... leading to skin irritation, clogged pores, breakouts, and inflammation.

◀ **Iso-Cell Recovery Solution** to the rescue!

“I use it to treat **skin irritation, inflammation, and breakouts** caused by face coverings.”

— GINNY O, REGISTERED NURSE



NUEVOS EQUIPOS, PRODUCTOS Y PROTOCOLOS SPA PARA LAS REAPERTURAS POST COVID-19



Face Masks Noel Asmar

Atractivos cubrebocas lavables a máquina para que combinen con la tela y colores de uniformes.

Attractive, machine washable face masks to match uniform fabric and colors.

www.noelasmaruniforms.com



Living Earth Crafts Safe-guard Treatment Shield

Protege a tus huéspedes y proveedores de servicios durante los tratamientos faciales y corporales boca arriba con una pantalla protectora de plexiglás acrílica curva y cónica que se adapta fácilmente al reposacabezas de tu mesa de tratamiento, creando una barrera sanitaria protectora entre el técnico y el huésped.

Protect your guests and service providers during facials and face-up body treatments with a curved and tapered acrylic plexiglass shield that fits easily into your treatment table's headrest outlets, creating a sanitary protective barrier between technician and guest.

www.livingearthcrafts.com / www.universalcompanies.com



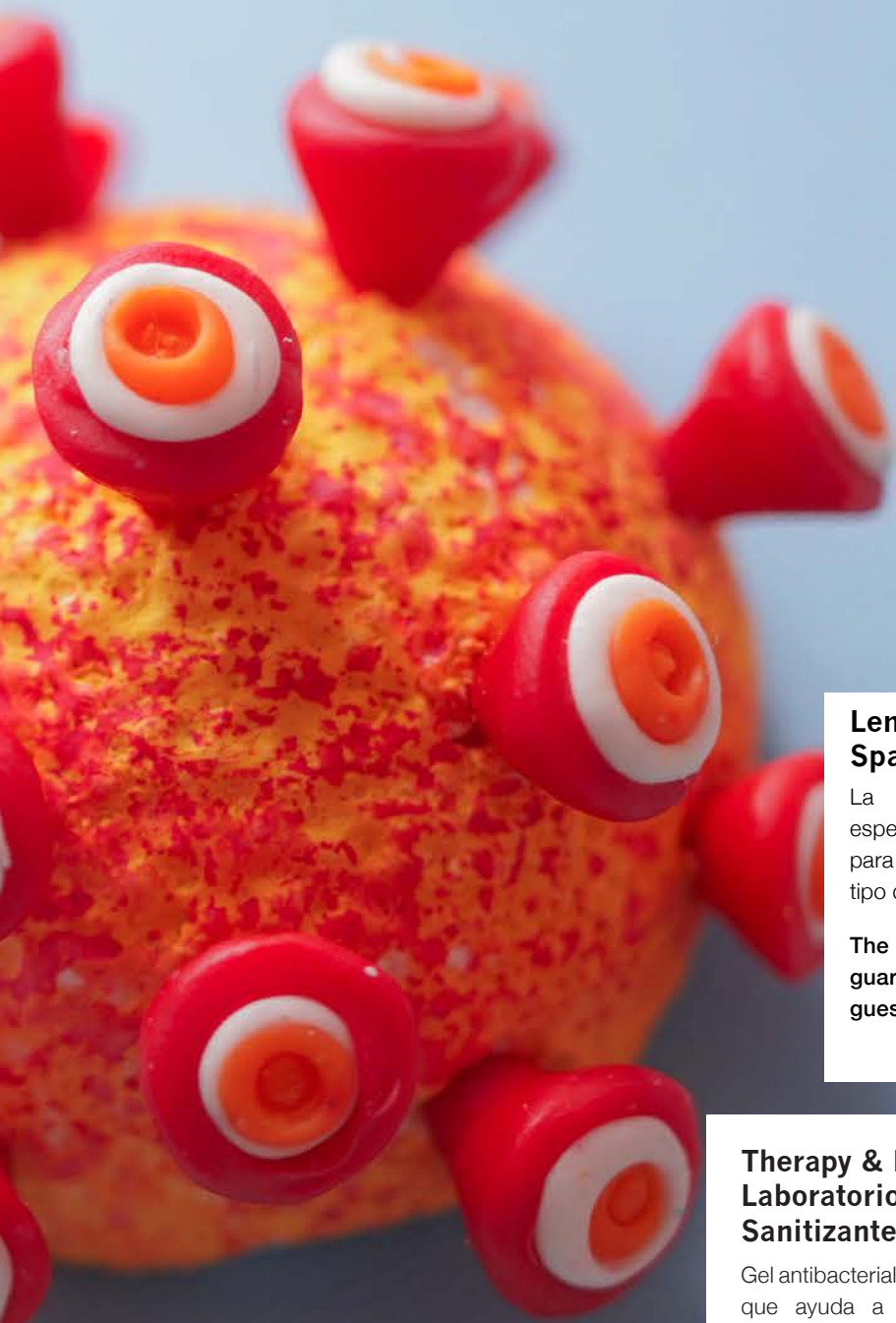
Therapy & Essence Laboratorios Sanitizante Sani-Therapy

Poderoso sanitizante y desodorizante de uso directo, biodegradable de amplio espectro contra bacterias, hongos, levaduras, y virus.

Powerful sanitizer and deodorizer for direct use, broad spectrum biodegradable, works against bacteria, fungi, yeasts, and viruses.

www.therapyandessence.com

NEW SPA EQUIPMENT & PRODUCTS FOR POST COVID-19 REOPENING



Lemi Spa Shield

La nueva herramienta esencial para spas, diseñada específicamente para garantizar la protección necesaria tanto para los operadores como para los huéspedes durante cualquier tipo de tratamiento facial.

The new essential tool for spa, specifically designed to guarantee the necessary protection for both operators and guests during any type of facial treatment

www.lemispa.com

Therapy & Essence Laboratorios Sanitizante Sani-Therapy

Gel antibacteriano con 70% de alcohol que ayuda a eliminar el 99.9% de bacterias, sin sensación de sequedad y altamente hidratante.

Antibacterial gel with 70% alcohol that helps to eliminate 99.9% of bacteria, without causing dryness and highly hydrating.

www.therapyandessence.com





Gharieni Plexi Shield

La solución perfecta para cumplir con los estrictos requerimientos de higiene durante los tratamientos faciales. La pantalla se puede unir fácilmente al marco de metal debajo del reposacabezas de todas las mesas de spa Gharieni en sus series MLW y MO1.

The perfect solution to meet strict hygiene requirements during facial treatments. The shield can be easily attached to the metal frame under the headrest of all Gharieni spa tables series MLW and MO1.

www.gharieni.com



Agave Spa Kit Sanitizante

Kit sanitizante personal para mantener limpia y desinfectada el área de trabajo. Ideal para la desinfección y sanitización personal. Contiene: sanitizante base alcohol, gel antibacterial, toallitas sanitizantes y cubrebocas.

Personal sanitizing kit to keep the work area clean and disinfected. Ideal for disinfection and personal sanitation. Contains: alcohol-based sanitizer, antibacterial gel, sanitizing wipes and face masks.

www.all4spas.com

Porque somos expertos en la piel y la salud,
te traemos la línea de desinfección más innovadora del mercado.
Conócela...

LÍNEA DE SANITIZANTES Y DESINFECTANTES



IDEAL PARA:



CABINA



SAUNA



VAPOR



MIST



RECEPCIÓN

Pregunte por nuestra línea industrial
www.agavespa.mx

 **AGAVE SPA**
s k i n c a r e


**Therapy
& Essence**^{MR}
LABORATORIOS

KIT DE MANOS
FITOCO
DEEP
PHYTOC



1. Lavar
Wash



2. Exfoliar
Exfoliate



3. Reparar
Repair



www.therapyandessence.com
ventas@therapyandessence.com

S PARA HIDRATACIÓN PROFUNDA CON
MPLEJOS Y ALMIDÓN DE MAÍZ

HYDRATING HANDS KIT WITH
COMPLEXES AND CORNSTARCH



4. Humectar
Moisturize



5. Regenerar
Regenerate

*10 años cuidando
tu piel y bienestar.*

*10 years taking
care of your skin
and wellness.*

ence.com Tels.: (55) 5660 3355, 4756 0282 y 4434 4884

yandessence.com @f/Therapy & Essence Laboratorios

SALUD ES BELLEZA COFEPRIS NO.183300202D0297



COFEPRIS Todo sobre la prevención del Covid-19

Brindar los elementos teóricos y prácticos que permitan comprender qué es la epidemia COVID-19 y cómo limitar su propagación y contagio, haciendo un énfasis en los cuidados de las empresas e industria.

Providing theoretical and practical elements that allow us to understand what the COVID-19 epidemic is and how to limit its spread and contagion, emphasizing the care of companies and industry.

www.coronavirus.gob.mx

Oakworks Fitted Table Protector

Protege tu mesa y a tus huéspedes con nuestro tejido protector de grado médico terratouch que se puede desinfectar con desinfectantes de uso hospitalario recomendados por los CDC para eliminar el COVID-19.

Protect your table and your guest with our medical grade terratouch fabric that can be disinfected with hospital-grade disinfectants recommended by the CDC for killing COVID-19.

www.oakworks.com / www.alejandraochoa.com



COFEPRIS Cuidado de la salud mental en situaciones de emergencia

Promover la importancia de la salud mental en situaciones de emergencia para prevenir el impacto negativo y los daños a la salud.

Promoting the importance of mental health in emergency situations to prevent negative impact and damage to health.

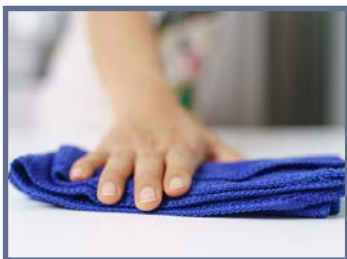
www.coronavirus.gob.mx

OAKWORKS® Spa



The Palas Table,
Masters' Collection

Oakworks is ready to help spas reopen!



Tested Medical Grade Fabric

Proven Quality

TerraTouch fabric has been a standard for over 15 years in clinical and spa settings.

Certified Cleanability

Proven to handle hospital grade disinfectant on a daily basis, passes ISO10993 standards for use in medical environments.

Reliable

TerraTouch upholstery has excellent resistance to oil, abrasion, and tears and passes testing for cytotoxicity, skin irritation and sensitization.



FM584901



www.spatables.com

001 717.759.3125



una experiencia spa

Awe Spa, Playacar Palace

Playa del Carmen,
México

Playacar Palace se encuentra ubicado en el extremo sur de Playa del Carmen, convenientemente localizado a una corta distancia de todas las atracciones de la zona central de este destino popular. Con su ubicación frente a la playa, los huéspedes pueden disfrutar de largas extensiones de arena blanca a lo largo de la comunidad de Playacar y vistas a través del mar hasta la isla de Cozumel.

Awe Spa ofrece una experiencia completa de hidroterapia para que los huéspedes disfruten antes de su servicio de spa, con elementos calientes y fríos como sauna, vapor, fuente de hielo y alberca de inmersión fría separada para hombres y mujeres, además de un área mixta donde ofrecen una alberca sensorial con una variedad de chorros de agua, un jacuzzi caliente y camastros térmicos. Los encargados están siempre disponibles para guiarte durante el viaje, y los letreros en las paredes ofrecen recomendaciones sobre cómo usar las instalaciones, incluyendo el rango de temperatura para cada experiencia, ayudando al huésped a comprender mejor este aspecto esencial del bienestar y el spa.

Los terapeutas del Awe Spa están entrenados específicamente para adaptar cada tratamiento a las preferencias y necesidades del huésped a través de una consulta minuciosa, asegurando que la experiencia sea personalizada y a la medida para crear algo único para ellos. Con una amplia gama de servicios de masajes y tratamientos faciales y corporales en el menú, junto con un manajo de complementos y combinaciones

recomendadas, los huéspedes pueden crear y personalizar su día de spa perfecto.

playacar.palaceresorts.com

Por Sara Jones
Editora





a spa experience

Awe Spa, Playacar Palace

Playa del Carmen,
Mexico

Playacar Palace is located just south of central Playa del Carmen, conveniently located within walking distance to all the attractions in the central area of this popular beachside town. With its beachfront location, guests can enjoy the white sandy beaches in the community of Playacar and views over the water towards Cozumel island.

Awe Spa offers a complete hydrotherapy experience for guests to enjoy prior to their spa service, with heat and cold elements of sauna, steam, ice chute and cold plunge pool separated for males and females in addition to a mixed gender area featuring a sensorial pool with a variety of jets, a hot Jacuzzi and heated thermal loungers. Attendants are always on hand to guide the journey and wall signs offer recommendations on how the facilities should be used, even including the temperature range of each experience helping the guest to understand this aspect of wellness and spa.

Therapists at the Awe Spa are specifically trained to adapt the treatment according to the preferences and necessities of the guest via a consultation, ensuring the experience is personal and tailored to create the desired outcome.

With a range of massage services, facials and body treatments on the menu alongside a handful of add-ons and recommended combinations, you can create and customize your spa day just to your liking.

playacar.palaceresorts.com

By Sara Jones
Editor

www.spawellnessmexico.com





Face the day with a smooth, radiant complexion

Discover silky hydration that lasts

New luxurious mangosteen products, same blissful experience

Round out your mangosteen treatment and home care offerings with the complete Mangosteen Collection



Reveal a luminous full body glow

Invigorate and awaken the senses with every spritz



DISCOVER
Mangosteen
Bliss
FOR FACE AND BODY

New
mangosteen
products from
Éminence



ÉMINENCE
ORGANIC SKIN CARE
HUNGARY • SINCE 1958



To discover the entire Mangosteen Collection or learn more about partnering with Éminence, call 1-888-747-6342 or visit: www.eminenceorganics.com.



spa en casa / spa at home

Grenadian Mocha Scrub

Blue Haven Spa True Blue Bay Boutique Resort

Grenada

ESP True Blue Bay Boutique Resort, sede de un festival anual de chocolate, es un hotel boutique encantador y climáticamente inteligente de la capital del distrito de St. George que ofrece alojamientos espaciosos y de estilo caribeño. El spa del resort, Blue Haven Spa, se encuentra ubicado en un lugar tranquilo por encima de los árboles, con una vista cautivadora del brillante mar turquesa del Caribe. El Spa crea sus propios tratamientos de belleza con ingredientes naturales, nativos y no tóxicos, diseñados para satisfacer necesidades individuales. A continuación tienes un tratamiento que puedes recrear en casa:

- 2 cdas. de chocolate en polvo (utilizamos cacao en polvo granadino)
- 1 cda. de café molido
- 4 cdas. de azúcar morena
- ¼ taza de aceite de coco
- 2 gotas de aceite esencial (la menta funciona bien)

Este tratamiento se aplica mejor en la ducha. Frota sobre la piel seca prestando atención a las piernas y los brazos. Enjuaga con agua tibia sin usar ningún tipo de jabón. Seca tu piel y aplica aceite de coco o tu humectante favorito para nutrir la piel después de la exfoliación. Este exfoliante se puede almacenar en un frasco hasta por dos semanas.

www.truebluebay.com

Creado por Kisha John
Supervisora Spa

ENG True Blue Bay Boutique Resort, home to an annual chocolate festival, is a charming and climate-smart boutique hotel in the capital parish of St. George offering spacious and Caribbean-chic accommodations. The resort's on-site Blue Haven Spa is nestled in a serene tree top location with a mesmerizing view of the sparkling turquoise Caribbean Sea. The spa creates its own beauty treatments with indigenous non-toxic natural ingredients tailored to suit individual needs. Here is a treatment you can recreate at home:

- 2 tbs powdered chocolate (we use Grenadian Cocoa Powder)
- 1 tbs coffee grounds
- 4 tbs brown sugar
- ¼ cup coconut oil
- 2 drops of essential oil (mint works well)

This treatment is best applied in the shower. Scrub on to dry skin paying attention to the legs and arms. Rinse off with warm water without using any soap. Pat your skin dry and apply coconut oil or your favorite moisturizer to nourish the skin after the scrub. This exfoliator can be stored in a jar for up to 2 weeks.

Created by Kisha John
Spa Supervisor



ESP Grand Velas Riviera Maya es un resort todo incluido ultra lujoso donde los huéspedes pueden elegir entre un alojamiento frente al mar, con vista al mar o de estilo zen, rodeados por la flora y la fauna de la selva y los manglares de la península de Yucatán. Incluido en la lista Forbes Travel Guide de los spas más lujosos del mundo, SE Spa es conocido por sus tratamientos mexicanos auténticos y su ceremonia de agua de siete pasos.

- 1 cucharada de miel orgánica
- ½ taza de avena cruda
- 2 cucharadas de leche
- 1 cucharadita de aceite de coco

Coloca la avena en una licuadora o en un procesador hasta que alcance una consistencia similar a la arena, luego añade la miel, entre media y una cucharadita de aceite de coco y la leche a la avena hasta que tenga una consistencia espesa.

Humedece tu rostro con agua tibia y aplica el exfoliante con la yema de los dedos empezando desde el escote hacia arriba. Usa movimientos circulares suaves.

Pasa sobre la zona T dos veces, esta área es conocida como una de las zonas más grasosas de la cara. Deja la mascarilla por 5 minutos y luego enjuaga.

Creado por Leticia Fernández
Directora Spa

ENG Grand Velas Riviera Maya is an ultra-luxury all-inclusive where guests can choose from oceanfront, ocean view and a Zen-like accommodations, embraced by the flora and fauna of the Yucatan Peninsula's jungle and mangroves. Included on Forbes Travel Guide's list of The World's Most Luxurious Spas, SE Spa is known for its authentic Mexican treatments and signature seven-step water ceremony.

- 1 tablespoon of organic honey
- ½ cup of raw oatmeal
- 2 tablespoons of milk
- 1 teaspoon of coconut oil

Add oatmeal to a blender or processor, until it reaches a sand-like consistency then mix the honey, half to one teaspoon of coconut oil, and the milk into the oatmeal until it reaches a thick consistency

Wet face with warm water and apply the scrub with fingertips starting from the neckline moving upwards. Use gentle circular movements.

Pass over the t-zone twice, this area is known as one of the more oilier parts of the face. Leave the mask for 5 minutes and then rinse.

rivieramaya.grandvelas.com

Created by Leticia Fernandez
Spa Director

spa en casa / spa at home

Sweet Oatmeal Face Scrub



SE Spa
Grand Velas Riviera Maya

Riviera Maya,
México

spa en casa / spa at home

Cleansing Spa Facial

The Spa at Las Ventanas
Las Ventanas al Paraíso,
A Rosewood Resort

Los Cabos,
México



ESP

- Yogurt natural
- Miel o aloe vera
- Avena
- Azúcar
- Aceite de coco o crema hidratante facial
- Tazón con té de manzanilla

Aplica yogurt uniformemente sobre la cara y el cuello. El ácido láctico en el yogurt funciona como una mascarilla natural y brinda luminosidad a la piel. En un tazón con agua tibia, remoja una toalla de mano y remueve el yogurt suavemente.

Tonifica tu piel con té de manzanilla remojando dos almohadillas de algodón en el tazón y aplícalas suavemente en el cuello y rostro. El té hidratará y suavizará la piel.

remove las células de piel muerta. Remove la mezcla de la piel y tonifica de nuevo.

Aplica la mascarilla de miel o aloe vera con tus manos o un cepillo facial y déjala reposar durante 10-15 minutos. La miel posee propiedades antibacterianas y también hidrata y regula la producción de grasa. El aloe vera tiene innumerables beneficios tales como la curación, el alivio y la regeneración.

Creado por Eduardo Pinet, Director de Spa
Licúa la avena con el yogurt (sustituye con azúcar para una exfoliación más profunda). Aplica en la cara y en el cuello con movimientos circulares durante tres minutos. Esta ayudará a

Remueve la mascarilla y tonifica de nuevo. Finalmente, aplica una pequeña cantidad de aceite de coco que contenga vitamina E o usa una crema facial humectante.

ENG

- Natural yogurt
- Honey or aloe vera
- Oats
- Sugar
- Coconut oil or facial moisturizer
- Chamomile tea

Apply yogurt evenly over the face and neck. The lactic acid in the yogurt works as a natural peel and brings luminosity to the skin. In a bowl with warm water, soak a hand towel and gently remove the yogurt.

Tone skin with chamomile tea by soaking two cotton pads in the bowl and applying lightly to the neck and face. The tea will hydrate and soothe the skin.

Blend oats with yogurt (substitute sugar for a deeper exfoliation). Apply to the face and neck using circular movements for three minutes. This helps to remove dead skin cells. Remove the mixture from the skin and tone again.

Created by Eduardo Pinet, Spa Director

Apply the honey or aloe vera mask with your hands or a facial brush and let it sit for 10-15 minutes. Honey has antibacterial properties, it also hydrates and helps to regulate oil production. Aloe Vera has countless benefits, like healing, soothing and regenerating.

Remove the mask and tone once again. Finally, apply a small amount of coconut oil which contains Vitamin E, or use a facial moisturizer.

www.rosewoodhotels.com/lasventanas

STAY COMPHY & SAFE



ORDER A SET OF 5 FACE MASKS TODAY.

As leading provider of luxury spa linens in the world, Comphy features the best in durability, sustainability, design, and quality. Now Comphy offers reusable face masks. Face masks are important for safety, but they should be comfortable, too! Our new Comphy Face Mask features two layers of our famously soft microfiber, with elastic loops that stretch to fit. Plus, it's machine washable and meets all CDC recommendations for public use. Luxurious to the touch for your clients, efficient and durable for you. Making it the perfect item to give your client at check-in.

Visit us online at comphy.com to purchase your set today.

**These are not medical grade masks, but do create the layer of separation recommended for the general public.*



COMPHY

Developed for Spa. Designed for Ahh.

323.225.8234 | WWW.COMPHY.COM

ESP Harbour Village Bonaire se sitúa en un paraíso tropical de cuatro acres con su propia playa exclusiva en las poco conocidas Antillas Neerlandesas. Los huéspedes pueden viajar virtualmente a este resort, el cual es una gema escondida, al recrear y disfrutar de este exfoliante de sal y aceite esencial, inspirado localmente: Bonaire es conocida por sus minas de extracción de sal y sus montañas de sal.

- 2 tazas de sal marina sin refinar (fina)
- ¾ taza de aceite de oliva o aceite de coco fraccionado
- 8-10 gotas de aceite esencial

Combina la sal marina, el aceite y el aceite esencial en un tazón de vidrio hasta que estén bien mezclados y luego transfíerelo a un frasco de vidrio hermético.

Para usarlo, simplemente aplícalo con masajes suaves en la piel mientras estás en la ducha, dándote un exfoliante corporal maravillosamente vigorizante. Ten cuidado ya que el piso de tu ducha puede tornarse resbaloso.

Usa aceite esencial estimulante de lima o pomelo, añade aceite de maracuyá para nutrir la piel o de lavanda para aliviar el estrés y relajarte.

Creado por Jessica González
Directora de Mercadotecnia

ENG Harbour Village Bonaire sits on four-acres of tropical paradise with its own exclusive beach on the lesser known Dutch Caribbean island. Guests can virtually travel to this hidden gem resort by recreating and enjoying this locally inspired Essential Oil Salt Scrub - Bonaire is known for its salt mining and salt mountains.

- 2 cups unrefined sea salt (fine)
- ¾ cup olive oil or fractionated coconut oil
- 8-10 drops essential oil

Combine sea salt, oil and essential oil in a glass bowl until well combined, then transfer to an airtight glass jar.

To use, simply massage gently into the skin while in the shower, giving yourself a wonderfully invigorating body scrub. Wash off the scrub with warm water. Be careful as this may make your shower slippery.

Use uplifting lime or grapefruit essential oil, add passion fruit oil to nourish the skin or lavender for stress relief and relaxation.

www.harbourvillage.com

Created by Jessica Gonzalez
Marketing Director



Maximize your career potential with spa and wellness management training.

**JUST 4
ONLINE COURSES
EARN YOUR
CERTIFICATE IN 6 MONTHS**

Taught by respected industry experts, the fully online Spa and Wellness Management Certificate from University of California, Irvine will prepare you for career success with real-world education to help you reach your career goals – whether you aspire to manage or own a spa, or you're a seasoned professional looking to expand your skills or those of your staff.

PROGRAM BENEFITS:

- ✿ Courses cover a variety of globally relevant topics – from cutting-edge business and marketing strategies to day-to-day operations and retail management.
- ✿ Instructors are experienced professionals and offer practical knowledge you can begin applying immediately in the workplace.
- ✿ There are no prerequisites to enroll and classes can be taken individually or as part of earning the full certificate.

**BEGIN YOUR
JOURNEY TO
CAREER SUCCESS
TODAY!**

ce.uci.edu/spawellness

spa en casa / spa at home

Coffee Face Scrub

Corotú Spa
The Buenaventura Golf &
Beach Resort

Riviera Pacífica,
Panamá



ESP El Buenaventura Golf & Beach Resort, ubicado en el área de la Riviera Pacífica, ofrece una experiencia vacacional panameña verdaderamente auténtica, destacando el arte y la cultura del destino con comida fina, experiencias locales y aventuras en la playa/selva tropical. Para una máxima relajación, Corotú Spa ofrece tratamientos ancestrales que van desde exfoliaciones y envolturas corporales hasta faciales. El spa cuenta con cinco suites de tratamiento multifuncionales, un área de hidroterapia con bañeras terapéuticas, duchas de lluvia, jacuzzi, sauna, sala de vapor y salón de belleza. Aquí encontrarás una receta que puedes recrear usando ingredientes que se encuentran comúnmente en la despensa:

- 3 cdas de café molido
- 1 cda de aceite (de oliva, coco o almendras)
- 1 cda de azúcar (azúcar morena de ser posible)

Mezcla todos los ingredientes secos y luego agrega gradualmente el aceite. Combínalos hasta formar una pasta y luego aplícala suavemente en el rostro haciendo movimientos circulares. Déjala actuar por diez minutos y luego retírala con agua tibia.

Beneficios del café: La textura similar del café molido a la de la arena lo convierte en una excelente opción de los exfoliantes caseros. El café molido remueve suavemente las células de piel muerta, rejuveneciendo y aumentando la circulación. El café tiene propiedades antiinflamatorias y aumenta el colágeno de la piel.

Creado por Ibeth Isaza
Directora Spa

ENG The Buenaventura Golf & Beach Resort, located in the Riviera Pacifica area, offers a truly authentic Panamanian vacation experience that highlights the art and culture of the destination with fine food, local experiences and beach/rainforest adventures. For ultimate relaxation, Corotú Spa offers ancestral treatments from body scrubs and wraps to facials. The spa features five multifunctional treatment suites, a hydrotherapy area with therapeutic tubs, rain showers, Jacuzzi, sauna, steam room and beauty salon. Here is a recipe you can make using ingredients commonly found in the pantry:

- 3 tablespoons ground coffee
- 1 tablespoon oil (olive, coconut or almond)
- 1 tablespoon of sugar (brown sugar if possible)

Mix together all the dry ingredients and then gradually add the oil. Combine until it forms a paste then gently apply the mixture to the face in circular motions. Leave it for ten minutes and then remove with warm water.

Benefits of coffee: The sand-like texture of coffee grounds makes a great exfoliant in homemade scrubs. The coffee grounds gently remove dead skin cells, rejuvenating and boosting circulation. Coffee has anti-inflammatory properties and increases skin collagen.

www.marriott.com

Created by Ibeth Isaza
Spa Director

NuFACE®

TONE, LIFT, CONTOUR

WITH NuFACE TRINITY® PRO

85%

of users experienced
improvements in
facial contour¹

80%

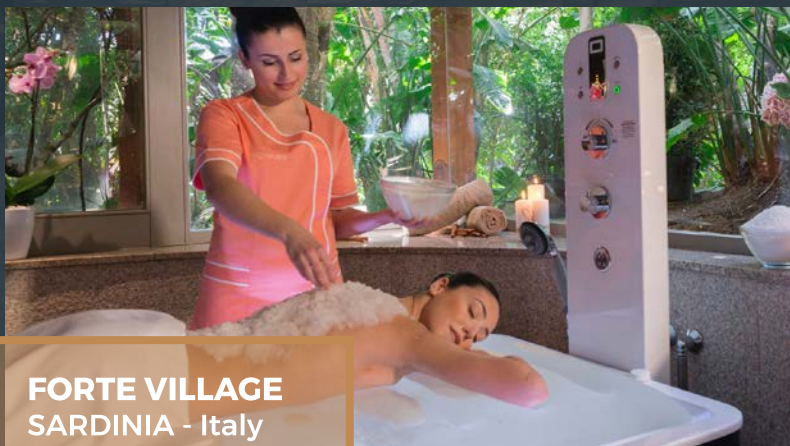
of users said their
skin felt **smoother**¹

77%

of users reported
their face looked
more **toned**¹

¹Engage Clinical Study. A single center, non-randomized, single-arm trial to evaluate the efficacy of the NuFACE Trinity Device with NuFACE Trinity Facial Trainer Attachment; (individual results may vary based on skin type and skin condition). Study Number BCS 11-029.

MyNuFACE.com
(888) 360-9171



FORTE VILLAGE
SARDINIA - Italy



CLOUD TWELVE
LONDON - UK



NANA PRINCESS
CRETE - Greece



SPA SHIELD

- PLEXIGLASS PROTECTION
- MAXIMUM COMFORT
- SUITABLE FOR ANY SPA
- ADJUSTABLE HEIGHT
- BASE WITH WHEELS



Lemi®
ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT

LEMI BRAND CAN CURRENTLY
BE FOUND IN **OVER 100**
COUNTRIES WORLDWIDE

www.lemi.it

info@lemigroup.it



Lemi
ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT

ORIGINAL INNOVATION

ON
A TABLE



1 ITALIAN SPA EQUIPMENT

For more than 30 years, we have been providing the best solutions for spas. Even at this difficult time, we are working to make spas a safe place.

Thanks to our new **SPA SHIELD**, specially designed to guarantee **SAFETY** and **HYGIENE**.

México

ESP El CBD es legal para productos y marcas aprobados por COFEPRIS (actualmente 38)

- En 2017 se legalizó para uso medicinal, pero los reglamentos estaban por crearse, COFEPRIS aprobó algunos productos con CBD para comercializar, importar y exportar
- En febrero de 2020, la Cámara de Senadores aprobó la Ley de Regulación de Cannabis en lo general, está pendiente de revisión en la Cámara de Diputados

ENG CBD is legal for COFEPRIS approved products and brands (38 currently)

- In 2017 medical use was legalized, but regulation was pending to be created, COFEPRIS approved some CBD based products for sale, import and export
- Feb 2020, the 'Cámara de Senadores' approved the Cannabis Regulation Law, this is pending review by the 'Cámara de Diputados'

Costa Rica

ESP Legal aceite de CBD con menos de 0.3% THC

- En Julio de 2019, el Ministerio de Salud de Costa Rica emitió el primer registro de aceite de CBD
- En 2019, se presentó una iniciativa de Ley en la Asamblea Legislativa para crear un mercado regulado del cannabis, está pendiente de discusión

ENG Legal CBD oil with less than 0.3% THC

- In July 2019, the Costa Rican Ministry of Health has issued the first CBD oil registry
- In 2019, law initiative was presented at the 'Asamblea Legislativa' to create a regulated cannabis market, pending discussion

Colombia

ESP CBD es legal con menos de 1% de THC

- En 2016 se aprobó el uso de cannabis medicinal y el autocultivo con menos de 1% de THC a través de la 'Ley Galán 1787'
- En 2017 el Ministerio de Salud estableció los términos para producir y vender cannabis con fines medicinales a través del 'Decreto 613'

ENG Legal CBD less than 1% THC

- In 2016, the use of medicinal cannabis and self-cultivation with 1% or less THC was approved through the 'Ley Galán 1787'
- In 2017 the Ministry of Health established the terms to produce and sell cannabis for medicinal purposes through 'Decree 613'

CBD

Chile

ESP CBD y medicamentos derivados del cannabis son legales para empresas autorizadas

- En diciembre del 2015, se aprobó una normativa que autoriza la elaboración y venta de medicamentos derivados del cannabis, con restricciones y precios elevados, el autocultivo para cualquier fin es ilegal

ENG CBD and cannabis-derived medicines are legal for authorized companies

- In December 2015, a regulation was approved authorizing the manufacture and sale of cannabis-derived medicines, with restrictions and high prices, self-cultivation for any purpose is illegal

República Dominicana / Dominican Republic

ESP CBD es ilegal

- Está prohibido su consumo médico y recreativo; se penaliza la posesión, distribución y el tráfico de cannabis y sus derivados

ENG CBD is illegal

- **Its medical and recreational consumption is prohibited; the possession, distribution and trafficking of cannabis and its derivatives is penalized**

Puerto Rico

ESP CBD es legal

- En abril de 2019, el Departamento de Salud publicó un memorándum que el CBD procedente del cáñamo industrial debe cumplir con los mismos estándares de calidad que los productos de CBD de cannabis medicinal

ENG CBD is legal

- **In April 2019, the Department of Health released a memorandum that CBD sourced from industrial hemp must comply with the same quality standards as medicinal cannabis CBD products**

Perú

ESP CBD para uso médico es legal para empresas aprobadas y pacientes registrados

- En 2017, se aprobó la ley N° 30,681 que regula el uso medicinal y terapéutico del cannabis, sin regular su producción y venta, la Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas es el único proveedor legal

ENG CBD for medicinal use is legal for approved companies and registered patients

- **In 2017, Law No. 30,681 passed regulating the medicinal and therapeutic use of cannabis, without regulations for its production and sale, the Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas is the only legal provider**

Argentina

ESP CBD es legal solo para personas con epilepsia, se requiere registro

- En noviembre de 2016 se aprobó la Ley 27,350 la cual regula el uso medicinal del cannabis

ENG CBD is legal only for people with epilepsy, registration required

- **In November 2016, Law 27,350 was approved, it regulates the medicinal use of cannabis**

Jamaica

ESP CBD con fines medicinales es legal para las empresas locales registradas en el Ministerio de Salud

- En febrero del 2015, se despenalizó la posesión y cultivo de marihuana, y se regularizó la comercialización de cannabis con fines medicinales

- Durante 2020, se realiza un programa piloto para legalizar a quienes cultivan marihuana

ENG CBD for medical purposes is legal for local companies registered with the Ministry of Health

- **In February 2015, the government decriminalized the possession and cultivation of marijuana and regulated the sale of cannabis for medicinal purposes**

- **Throughout 2020, a pilot program is being held to legalize marijuana farmers**

Brasil / Brazil

ESP El CBD para uso medicinal es legal previa autorización de Anvisa

- En 2015, se aprobó el uso de productos con CBD con prescripción médica

- En Diciembre de 2019, la Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria (Anvisa) aprobó un reglamento para la venta de medicamentos a base de cannabis en todas las farmacias del país

ENG CBD for medicinal use is legal with Anvisa authorization

- **In 2015, the use of prescription CBD products was approved**

- **In December 2019, the National Health Surveillance Agency (Anvisa) approved a regulation for the sale of cannabis-based medicines in all pharmacies in the country**

Uruguay

ESP CBD es legal

- En 2013, la Ley 19.172 estipula que el gobierno de Uruguay está a cargo de regular la importación, exportación, crecimiento, cosecha, producción, adquisición, distribución, almacenamiento y comercio de cannabis y productos derivados de la marihuana

ENG CBD is legal

- **In 2013, Law 19.172 stipulated that Uruguay's government is in charge of regulating the import, export, growth, harvest, production, acquisition, distribution, storage and trade of cannabis and marijuana-derived products**

SEA ÓR

FUCUS SERRATUS SEAWEED

This seaweed amasses a huge amount of minerals and vitamins which have positive effects on the body.

The antioxidant and bioactive compounds found naturally in this seaweed such as Fucoïdan, are proven to have beneficial effects on the immune system.

LAMINARIA DIGITATA SEAWEED

Seaweed is a rich source of iodine that contributes to normal thyroid function, cognitive function, energy yielding metabolism, and maintenance of normal skin.

SEA ÓR

ORPLEX™ BODY SEAWEED FOOD SUPPLEMENT

SEAWEED HARVESTED ON THE
WEST COAST OF IRELAND



60
CAPSULES

ÓR

ÓR is the Irish word for 'gold', we sustainably capture the ocean's wealth to help boost your health.

ORPLEX™

A cutting-edge formulation containing specially selected types of seaweed to help improve well-being.

CO-ENZYME Q10, essential for the heart and other muscles to generate energy.

VITAMIN C which helps support normal collagen formation for normal healthy skin.

ZINC which helps promote normal DNA synthesis and contributes to the protection of cells from oxidative stress.



BODY
CLEANSE



GUT & COLON
HEALTH



REDUCTION OF
TIREDNESS & FATIGUE



ANTIOXIDANT

WHERE SEA MEETS SCIENCE

www.voya.ie

WHERE SEA MEETS SCIENCE



NEW BRAND LAUNCH OF INNOVATIVE IRISH SEAWEED SUPPLEMENTS

Pioneering Irish brand VOYA, is proud to announce the launch of a sister brand, Sea Ór (*Ór being the Gaelic for gold*). Now available to purchase online at www.voya.ie this is an exciting extension into the wellness sector for VOYA's founders Mark and Kira Walton.

Developed in partnership with leading nutritionists and scientists, Sea Ór's revolutionary supplements are the most scientifically advanced, active seaweed supplements to be launched into the international dietary supplement market.



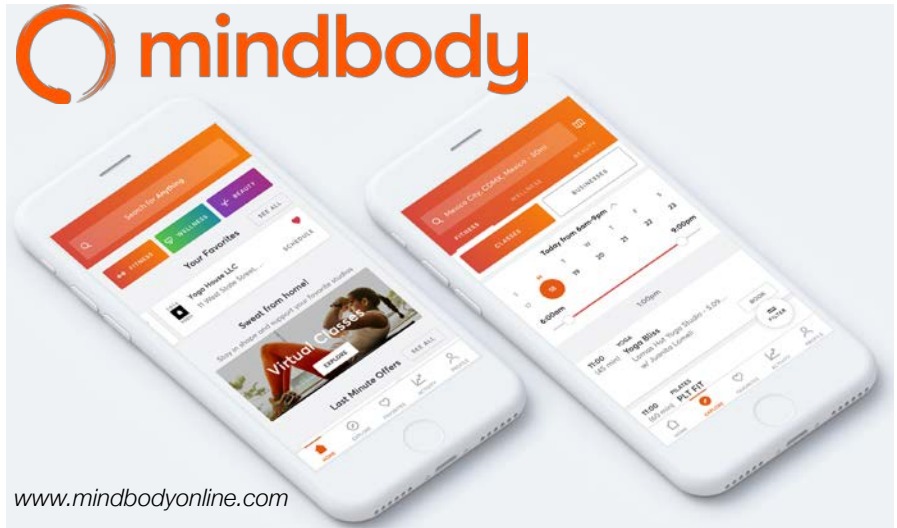
"This exciting project, which we have been working on for years, launches at a time when now more than ever, people's health needs to take precedence". Mark Walton, Founder.

APPS DE BIENESTAR

WELLNESS APPS

ESP Mindbody, la plataforma tecnológica líder para la industria del bienestar, lanzó recientemente su Plataforma de Bienestar Virtual, que permite a sus decenas de miles de socios comerciales la oportunidad de ofrecer servicios a sus clientes durante este tiempo, ya sea a través de contenido pregrabado o en vivo. Los consumidores tienen la oportunidad de explorar las ofertas de bienestar virtual a través de la aplicación, incluyendo consultas de belleza y spa, mientras las puertas se mantienen cerradas.

Después de la reapertura, los spas y salones tienen la capacidad de ofrecer paquetes híbridos e incorporar tanto consultas virtuales como visitas presenciales, ambas reservables a través de Mindbody. La mayoría de los consumidores de Mindbody (89%) planean retomar sus rutinas anteriores, lo cual es una perspectiva positiva para la industria.



ENG Mindbody, the leading technology platform for the wellness industry, recently launched its Virtual Wellness Platform which allows its tens of thousands of business partners the opportunity to offer their services to clients during this time – either through pre-recorded or live streaming content. Consumers have the opportunity to explore virtual wellness offerings via the app, including beauty and spa consultations, while doors remain closed.

After reopening, spas and salons have the ability to offer hybrid packages and incorporate virtual consultations with in-person visits, both bookable via Mindbody. The majority of Mindbody consumers (89%) plan to return to previous routines which is a positive outlook for the industry.

TIMESHIFTER®

www.timeshifter.com



ESP Existen muchas confusiones persistentes sobre cómo curar el desfase horario (jetlag). Desafortunadamente, ninguna solución genérica puede ayudar a los viajeros a afrontar la causa fundamental del desfase horario, e incluso puede tornarse contraproducente, empeorándolo. La aplicación para el desfase horario, Timeshifter, fue desarrollada por científicos mundialmente reconocidos y se basa en la más reciente neurociencia circadiana y del sueño. Con Timeshifter, los viajeros pueden crear sus propios planes personalizados para el desfase horario y llegar a su destino lo mejor posible. Cuando ayudas a los viajeros a minimizar su desfase horario, no solo mejorarás su productividad y disfrute durante los viajes, sino que los ayudarás a mantener su sistema inmunológico fuerte, lo cual es más importante ahora que nunca.

ENG There are many persistent misconceptions about how to cure jet lag. Unfortunately, no generic solution can help travelers tackle the underlying cause of jet lag, and might even be counterproductive, making jet lag worse. The Timeshifter jet lag app was developed by world-renowned scientists and based on the latest sleep and circadian neuroscience. With Timeshifter, travelers can create their own personalized jet lag plans and arrive at their best. When you help travelers minimize their jet lag, you will not only improve their productivity and enjoyment during trips, you will also help them maintain a strong immune system, which is now more important than ever.



GLOBAL WELLNESS SUMMIT 2020

Dear Colleagues and Friends,

We hope this finds you and your families safe and well at an unusual time in the world. So many in the wellness industry have been busier than ever, as people turn to us for the information and evidence that we have always trumpeted: the importance of the immune system, the power of meditation and breathwork, the value of healthy eating and exercise, the significance of faith and spirituality, and a new focus on mental wellness.

There is a shift now toward the hopeful reimagining of the world. We feel this is the moment for the wellness industry to have its largest impact yet on the world stage and we invite you to take part. Wellness for all people—regardless of race, gender or socio-economic status. And there cannot be wellness for people without wellness for the planet. It's time.

We are calling this new movement: **Resetting the World with Wellness.**

Resetting the World with Wellness is the perfect mantra for this time. It is a call to action, a vision for the future. We invite you to be part of this mission to lead and unite the industry and share with the world the science and evidence that underscores the importance of wellness, prevention and resilience. This is the time to work together, to strengthen our community.

There are seismic shifts happening in the world. We mourn the devastation the coronavirus pandemic has wrought, and the racial injustice that has been brought to the fore. Through this darkness, we see light and new opportunities for the global wellness industry.

The best may yet be ahead. Be safe, be well, be kind, and be part of **Resetting the World with Wellness.**

With gratitude and hope,

Susie Ellis + Nancy Davis
Global Wellness Summit



RESETTING THE WORLD WITH WELLNESS

GLOBALWELLNESSSUMMIT.COM

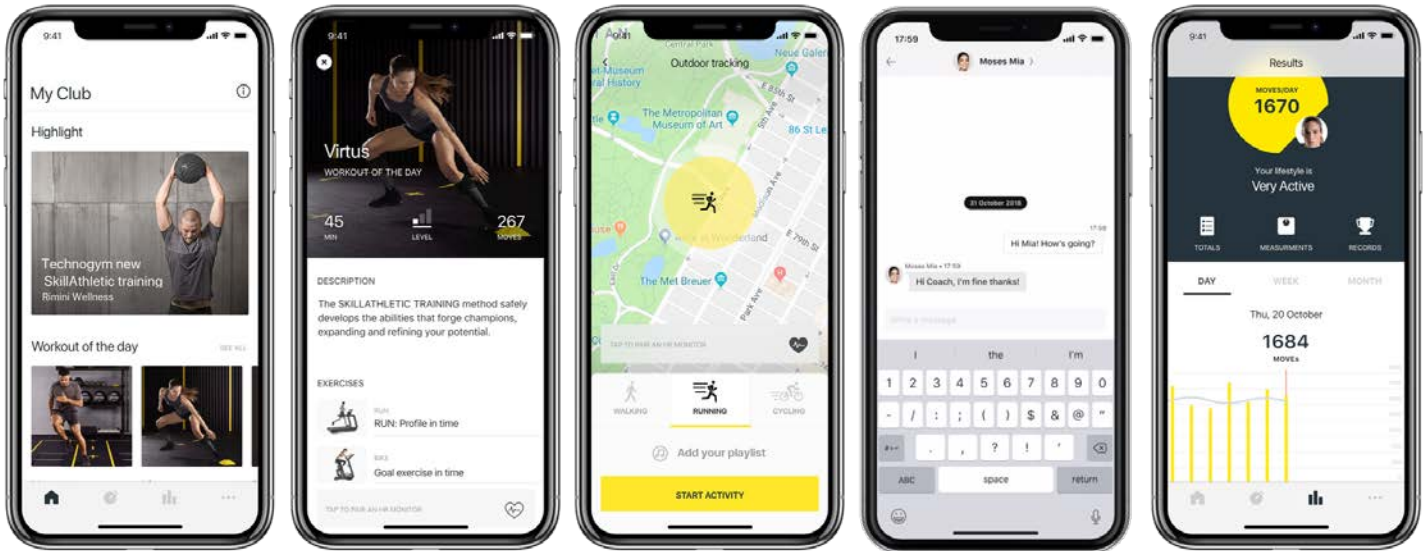
ESP Las tecnologías digitales serán una herramienta indispensable no sólo para controlar el acceso al gimnasio y manejar capacidad y reservaciones de diferentes áreas a través de sistemas de reservación digital que permitirán contener el número de participantes en un espacio determinado, si no para permitir al huésped acceder a sus programas y datos donde sea, cuando sea.

ENG Digital technologies will be an indispensable tool not only to control access to gyms and manage capacity and reservations in different areas through digital booking systems that will allow the number of participants in a given space to be contained, but also to allow guests to access your training programs and data, wherever and whenever.

Technogym ofrece una solución que permite esto y mucho más gracias a MyWellness Cloud la primera plataforma de almacenamiento en nube en el sector de fitness y bienestar. Los usuarios pueden acceder a sus rutinas, conectarse con equipo Technogym o con sus dispositivos móviles. Pueden llevar el registro de su entrenamiento dentro y fuera del gimnasio, reservar su equipo favorito, así como acceder a entrenamientos para diferentes niveles y objetivos todos los días donde quiera que se encuentren.

Technogym offers a solution that enables this and much more thanks to MyWellness Cloud, the first cloud storage platform in the fitness and wellness sector. Users can access their routines, connect with Technogym equipment or with their mobile devices. They can keep track of their training in and out of the gym, reserve their favorite equipment, as well as access workouts for different levels and objectives every day, wherever they are.

www.mywellness.com / www.technogym.com



TRAINING CONTENT

WORKOUT OF THE DAY

OUTDOOR TRAINING

REMOTE COACHING

RESULTS & RECORDS

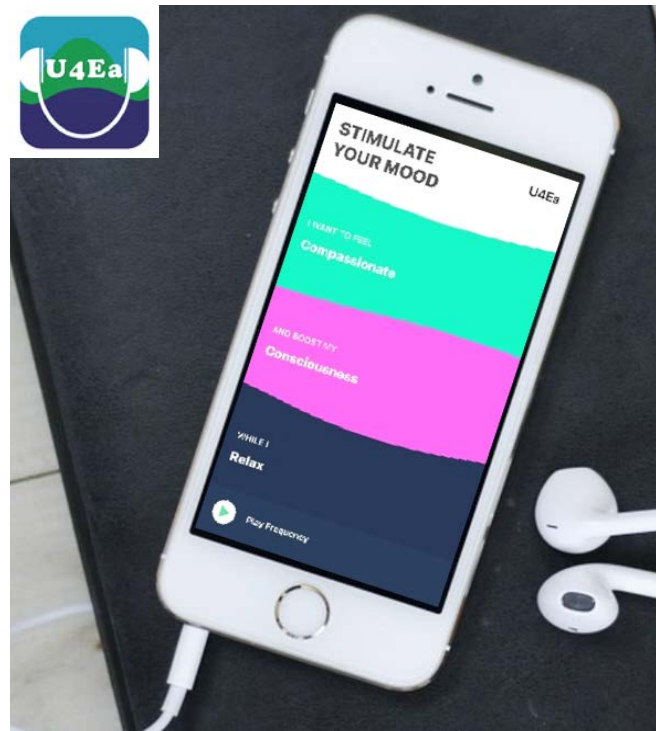
ESP Luego de descifrar los misterios detrás de cómo y por qué la música nos mueve de la manera en la que lo hace, U4Ea aprovecha las frecuencias de la naturaleza para nutrir estados mentales positivos. Donde manda tu mente, tu cuerpo responde, y con la avalancha de eventos recientes, muchas mentes y cuerpos se están moviendo en direcciones poco saludables.

ENG Having unraveled the mysteries behind how and why music moves us the way it does, U4Ea harnesses the frequencies of nature to nurture positive states of mind. Where your mind leads, your body follows – and with the onslaught of recent events, many minds and bodies are moving in unhealthy directions.

Cambiando a un estado de conciencia preferido activa la habilidad de nuestro cuerpo de recuperarse del estrés y del dolor. Mientras más tiempo estamos en un estado de positividad, dentro o fuera del spa, más saludables estamos. El método U4Ea es *mindfulness*, a la carta.

Shifting into a preferred state of consciousness activates our body's ability to recover from stress and pain. The more time we spend in a state of positivity, in or out of the spa, the healthier we are. The U4Ea method is *mindfulness*, on demand.

www.u4eapp.com



Cómo ser un terapeuta *Wellness* después del COVID

Es momento de crear consciencia y guiar amorosamente a los terapeutas y a cada uno de los demás colaboradores del spa a practicar disciplinas de mindfulness, a alimentarse sanamente, a cuidar sus pensamientos y emociones ya que ahora más que antes, más que nunca serán los estándares que llevarán al huésped a la relajación, a la armonía y al bienestar multidimensional.



“Esta capacitación también es una experiencia para mejorarse como Ser, y ser una mejor persona, un mejor compañero, un mejor terapeuta, un mejor acompañante.”



 *IntegralLuxury*

Informes: T. (55) 4524 9685
hola@integralluxury.com
Entregamos Constancia de Validez Oficial

Sigue nuestras redes :



IntegralLuxury



integral_luxury

Lanzamientos Launches



GHARIENI LANZA CELLISS

ESP En cooperación con el DMS Group, expertos en el campo de la imagenología médica diagnóstica, Gharieni lanzó CELLISS, un innovador dispositivo de contorno corporal que ayuda a adelgazar eficientemente y trabaja con una tecnología 100% de manos libres que no requiere un terapeuta para tratar la celulitis.

Esta máquina de adelgazamiento basada en un nuevo método de tratamiento, cellumassage, se basa en la tecnología patentada del 'Sistema de Adelgazamiento Total' (T.S.S), un proceso de aspiración/percusión no invasivo que trata simultáneamente muslos y caderas, así como también glúteos y abdominales. Además, puede estar combinada con tratamientos regulares como pedicura, manicura y terapias de masajes.

GHARIENI LAUNCHES CELLISS

ENG In cooperation with DMS Group, proven experts in the medical diagnostic imaging field, Gharieni launched CELLISS, an innovative body contouring device that helps to slim efficiently and works as a 100% hands-free technology that doesn't require a therapist to treat cellulite.

This slimming machine based on a new treatment method, cellumassage, relies on the patented 'Total Slimming System' (T.S.S.) technology, a non-invasive aspiration/percussion process that simultaneously treats thighs and hips as well as buttocks or abdominals. It can also be combined with regular treatments like pedicure, manicure, and massage therapies.

www.gharieni.com



APLICACIÓN PARA RECLUTAMIENTO WELLTALENT

ESP Emprendedores de Puebla, México crearon una plataforma digital de reclutamiento para la industria del bienestar, a través de la cual se puede enlazar a profesionales de la industria con las empresas que necesitan de sus servicios.

Bajo un sistema intuitivo, la app permite a los reclutadores revisar los perfiles de los candidatos fácilmente desde un smartphone o una tablet, a la vez que permite que los candidatos sean vistos muchas veces, aumentando sus posibilidades de obtener una oferta laboral.

WELLTALENT RECRUITMENT APP

ENG Entrepreneurs from Puebla, Mexico created a digital recruiting platform for the wellness industry through which industry professionals can be linked to companies in need of their services.

With an intuitive system, the app allows recruiters to easily review candidate profiles from a smartphone or tablet, while allowing candidates to be viewed many times, increasing their chances of obtaining a job offer.

www.getwelltalent.com



SOUNDSAUNA

ARASPA Y DRÖM UK LANZAN SOUNDSAUNA

ESP El SoundSauna incorpora la frecuencia vibracional de la sanación con sonido, en combinación con los elementos hidrotermales de sauna y vapor, además de cromoterapia y aromaterapia para crear una experiencia de bienestar de otro nivel uniendo calor, humedad, sonido, luz y aroma como nunca antes.

Frecuencias específicas de Solfeggio son reproducidas dentro de la instalación hidrotermal. Cada frecuencia activa un determinado chakra (centro energético) del cuerpo.

ARASPA AND DRÖM UK LAUNCH SOUNDSAUNA

ENG The SoundSauna incorporates vibrational frequency sound healing combined with the hydrothermal elements of sauna and steam, in addition to chromotherapy and aromatherapy to create an elevated wellness experience bringing together heat, humidity, sound, light and aroma like never before.

Specific Solfeggio frequencies are played inside the hydrothermal installation. Each frequency activates a certain chakra (energy center) of the body.

www.araspaconsulting.com/soundsauna



KIT DE HERRAMIENTAS PARA LA REAPERTURA DE ISPA

ESP ISPA ha creado un kit de herramientas para equipar a los spas con la orientación y los recursos necesarios para que puedan reabrir de manera segura. Los ítems son personalizables, lo que permite a spas de diferentes tipos, tamaños, y ubicaciones crear un plan que siga las pautas establecidas por sus respectivos órganos gubernamentales.

El kit de herramientas continuará creciendo en las próximas semanas, así que por favor revisalo a menudo para obtener materiales actualizados.

ISPA REOPENING TOOLKIT

ENG ISPA has created a toolkit to equip spas with the guidance and resources needed to safely reopen their spas. The items are customizable allowing spas of different types, sizes, and locations to create a plan that follows the guidelines set by their respective governing bodies.

The toolkit will continue to grow in the weeks ahead, so please check back often for updated materials.

www.attendispa.com



THE MADISON COLLECTION: PROTOCOLOS PARA BLANCOS

The Madison Collection recabó investigaciones de instituciones líderes como la Clínica Mayo y los CDC sobre las mejores prácticas de lavado, ha compilado una serie de recomendaciones para asegurar que los huéspedes y el personal confíen que el ciclo de lavado de blancos garantiza su salud y seguridad, mientras incorpora el cuidado con un toque lujoso.

La atención debe estar más enfocada en cómo se maneja la ropa de cama antes y después del lavado, mientras se siguen los protocolos estándar de la industria, garantizará que la ropa de cama está limpia y segura cuando vayan a usarse.

THE MADISON COLLECTION: PROTOCOLS FOR SAFE LINENS

ENG The Madison Collection has gathered research from leading institutions like the Mayo Clinic and CDC on best laundering practices and compiled a series of recommendations to ensure guests and staff have confidence that the linen laundering cycle ensures their health and safety whilst incorporating care with a luxury touch.

The focus needs to be more on how linens are handled before and after laundering, while still following industry standard protocols will ensure linens are clean and safe when ready to be used.

www.themadisoncollection.com



DÍA MUNDIAL DEL BIENESTAR: 24 HORAS DE TRANSMISIÓN EN VIVO

ESP Este año, el Día Mundial del Bienestar aprovechó la tecnología para celebrar mediante 24 horas de transmisión en vivo, desde el amanecer hasta el atardecer en todo el mundo. El sábado 13 de junio de 2020, la novena celebración anual del GWD (Día Mundial del Bienestar) estuvo enfocada en salud mental, estrés, inmunidad, nutrición, ejercicios en interiores, amor y compasión.

La celebración en línea del GWD estuvo disponible a través de sus redes sociales y mostró una continua gama de presentaciones gratuitas y educativas, cubriendo desde salto BASE a danza, de astrología a nutrición, y de ejercicios de muay thai a clases de cocina con plantas.

GLOBAL WELLNESS DAY 24-HOUR LIVE STREAM

ENG This year, Global Wellness Day took advantage of cutting-edge technology to mount a 24-hour live stream celebration from sunrise to sunset around the globe. On Saturday, June 13th, 2020 the ninth annual GWD celebration focused on mental health, stress, immunity, nutrition, indoor exercises, love, and compassion.

The online GWD celebration was available through Global Wellness Day's social media accounts and showcased an ongoing range of educational and complimentary presentations, ranging from a wingsuit BASE jump to dance, astrology to nutrition, Muay Thai exercises to plant-forward cooking classes.

www.globalwellnessday.org



Dyson Airwrap™ Styler

Luego de haber revolucionado la aspiradora durante la década de 1990, Dyson continuó con una serie de innovadores productos tales como ventiladores, purificadores de aire y calentadores antes de centrar su atención en la industria del estilismo de cabello. El Dyson Supersonic reinventó el secador de cabello con el motor situado en el mango, reposicionando el centro de gravedad para que se sintiera más ligero en la mano. El Dyson Airwrap, lanzado en 2018, transformó el estilismo al permitirle al usuario pasar del cabello mojado a estilizado con un solo dispositivo. Un secador, un cepillo de peinado y una plancha o un rizador ya no son necesarios para crear un acabado de calidad de salón.

Como sabemos, el calor extremo puede dañar el cabello. Dyson elimina este riesgo combinando calor moderado y flujo de aire para peinar y secar el cabello simultáneamente. Esto resulta en un cabello más saludable y brillante que mantiene el peinado por más tiempo y reduce el daño y los quiebres. El control inteligente de calor asegura que la temperatura se mantenga por debajo de los 150 grados centígrados, en comparación con muchas herramientas para el cabello que calientan a más de 200 grados centígrados.

El kit consta de una secadora de preestilizado, un cepillo redondo voluminizador, dos cilindros de 30 mm y otros dos cilindros de 40 mm

para rizar, un cepillo firme y uno suave. Para mi cabello medio corto el cepillo redondo voluminizador y el cilindro más delgado fueron los mejores accesorios para peinar. Los cilindros rizadores usan un flujo continuo de aire para envolver el cabello alrededor del dispositivo mientras calientan. Mantenlo por unos segundos con el nivel de calor en uno o dos, luego aplica el flujo de aire frío para fijar el rizo y desliza el cilindro hacia afuera. ¡El resultado es un rizo hermoso y suave que cualquier salón estaría orgulloso de crear!

Si bien se lleva un poco de tiempo acostumbrarse al Dyson Airwrap, se puede dominar fácilmente con unos pocos días de uso y podría permitir que un salón de spa agregue servicios de peinado y secado a los tratamientos de spa como una promoción de valor agregado o como ingresos adicionales. Para resorts o spas que atienden fiestas de bodas, este utensilio podría reducir drásticamente la cantidad de tiempo requerida para peinar cada cabello, permitiendo que más huéspedes sean atendidos en un corto tiempo.

www.dyson.com.mx

Por Sara Jones
Editora

Usa esta innovadora herramienta para incorporar el peinado en tus experiencias de spa



Use this innovative new tool to incorporate hairstyling into your spa experiences

Having revolutionized the vacuum cleaner during the 1990's, Dyson followed with a string of innovative products such as fans, air purifiers and heaters, before turning their attention to the hairstyling industry. The Dyson Supersonic reinvented the hairdryer with the motor situated in the handle, repositioning the centre of gravity so it feels lighter in the hand. The Dyson Airwrap, launched in 2018, transformed hair styling by enabling the user to go from wet to styled with one device. A hairdryer, a styling brush and a straightener or curling iron are no longer required to create a salon quality finish.

As we know, extreme heat can damage hair. Dyson eliminates this risk by combining both moderate heat and airflow to style and dry hair simultaneously. This means healthier, shinier hair that holds style longer and a reduction in damage and breakage. The intelligent heat control ensures the temperature remains below 150 Celcius (302 F), compared to many hair tools that heat to over 200 Celcius (400+ F).

The set comprises a pre-styling dryer, a volumizing round brush, two 1.2 inch (30 mm) barrels and two 1.6 (40 mm) barrels for

curling, and firm and soft smoothing brushes. For my medium short hair the round volumizing brush and the thinner barrels were the best styling attachments. The curling barrels use the continuous airflow to wrap the hair around the device while warming. Hold for a few seconds with the heat at level one or two, then apply the cold shot to set the curl and slide the barrel out. The result is a beautiful, soft bouncy curl any salon would be proud to produce!

While it does take a little getting used to the Dyson Airwrap can be easily mastered with just a few days of use and could enable a spa salon to add on blow dry and styling services to spa treatments as a value add promotion or additional revenue. For resorts or spas that cater to wedding parties this device could drastically reduce the amount of time required to style each head of hair, allowing more guests to be styled in a short space of time.

www.dyson.com.mx

By Sara Jones
Editor



A recent lab test confirmed Immunocologie's **VITAL IONIC MIST**, made with **FRENCH GREEN CLAY FUSION**, acts as an antioxidant, hydrating and strengthening the skin barrier and microbiome to protect it from harmful bacteria, viruses, and microbes.

The natural detoxifying power of French Green Clay lies at the heart of Immunocologie's approach to skincare. Carefully blended with our plant-based ingredients using our patented technology, the wealth of minerals in **French Green Clay Fusion** creates a vital foundation for each of our products.



IMMUNOCOLOGIE®

CLEAN SKINCARE. PLANT + MINERAL BASED. FOR SKIN WELLNESS.

***PROVEN PROTECTION.
POWERFUL NOURISHMENT.***



***DISCOVER FRENCH GREEN CLAY FUSION
BY IMMUNOCOLOGIE***

Learn more at www.immunologie.com

Q&A Preguntas y respuestas

ESP Al utilizar la tecnología para vender servicios de spa (sitio web, tabletas en habitaciones del hotel, canales internos de televisión, etc.), ¿qué características debe tener el texto para atraer la atención del cliente?

ENG **While utilizing technology for promoting spa services, (website, tablets in hotel rooms, internal TV channels, etc.), what characteristics should the text have to attract the guest's attention?**



Zalma Montañó
Gerente de Spa / Spa Manager
Dreams Los Cabos Suites Golf Resort & Spa
Baja California Sur, México



Bonnie Baker
Consultora Spa / Spa Consultant
Satteva Wellness Group
www.satteva.com

ESP Actualmente, es esencial llegar a los huéspedes actuales y a los potenciales a través de la tecnología, programación virtual y redes sociales. La efectividad de este tipo de comunicación depende de tres consideraciones principales: autenticidad, eficiencia y accesibilidad.

La comunicación debe enfocarse en transmitir una imagen (mediante el uso de imágenes reales y a través de un vocabulario seleccionado), en una invitación o invocación directa y en cumplimiento de un deseo. El video y la fotografía que transmiten un sentimiento, un sentido de lugar y una experiencia auténtica son de vital importancia. Los mensajes efectivos contienen un texto reducido, manteniéndolo corto pero claro. El enfoque debe estar en una idea que llame la atención, y la manera en que impactará al huésped. Usa un llamado a la acción y sigue las 3D: descripción, detalle y fecha límite (deadline), para obtener un mejor compromiso.

Haz que el mensaje tenga vida, sea inspirador y también práctico para aumentar la interacción del huésped y generar seguidores. Algunos ejemplos son:

- Inhala...
- Crea tu historia...
- Trae un amigo...
- Disfruta...

Cualquier mensaje que pueda ser personalizado para el huésped, con preferencias individualizadas, será un extra.

ENG **In this day and age it is essential to reach current and potential guests via technology, virtual programming, and social media. The effectiveness of this type of communication depends on three main considerations: authenticity, efficiency, and access.**

Communication should focus on conveying an image (by using actual images and through choice vocabulary), a direct invitation or invocation, and fulfilling a desire. Video and photography that convey feeling, a sense of place, and an authentic experience is vitally important. Effective messaging contains minimal text, keeping it short but sharp. The focus should be on one attention-grabbing idea, and how it will impact the guest. Use a call to action and follow the 3D's: **description, detail, and deadline, for the best engagement.**

Make the message lively, inspiring, and also practical to increase guest interaction and generate a following. Some examples are:

- Breathe in...**
- Create your story...**
- Bring a friend...**
- Enjoy...**

Any message that can be personalized for the guest, with individualized preferences, will be a plus.

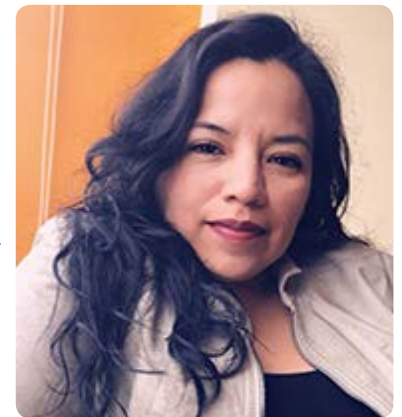




Raúl Díaz
Gerente de Spa / Spa Manager
Nickelodeon & Sensatori Resorts Punta Cana
Punta Cana, República Dominicana

ESP Actualmente, he notado que las personas usan alternativas hechas en casa, reduciendo el interés en las experiencias en un spa. ¿Qué técnicas de mercadotecnia podemos implementar para asegurar rendimientos y la lealtad del huésped?

ENG **Lately, I notice people use homemade spa alternatives, reducing the interest in experiences at a spa. What marketing techniques can we implement to ensure profitability and ensure guest loyalty?**



Pamela Aguirre
Coordinadora Corporativa de Spa / Corporate Spa Coordinator
Inkaterra - Hacienda Urubamba
www.inkaterra.com

ESP Este interés en alternativas de spa en casa puede parecer una competencia, sin embargo, podemos utilizarlo en nuestra ventaja. Participar de actividades de spa en casa, muestra el aumento de la popularidad del bienestar y debe fomentarse. Nunca competirá con una experiencia de spa creada cuidadosamente y bien ejecutada, pero puede recomendarse entre visitas al spa.

ENG **This interest in homemade spa alternatives may seem like competition, however this can work to our advantage. Engaging in home spa activities shows the increased popularity in wellness and should be encouraged. It will never compete with a carefully created, well executed spa experience, but can be recommended between spa visits.**

Este es el momento de poner a funcionar nuestra creatividad para darles a nuestros huéspedes lo que necesitan, ¡y lo que aún no saben que necesitan!

It's time to put our creativity to work to give our guests what they need, and also what they don't yet know they need!

Planea tus actividades de mercadotecnia y ofrece cupones o descuentos que alienten a los huéspedes a reservar en horarios muertos. Mantén los precios durante las horas pico y ten mejores ofertas para llenar las horas de inactividad.

Plan your marketing activities and offer vouchers or discounts that drive guests to book during off-peak times. Maintain prices during peak times and offer better deals to fill slow times.

Haz un esfuerzo extra por tus clientes leales: puedes agregar 15 minutos al tiempo establecido para los tratamientos, y ofrecer una terapia complementaria. Por ejemplo: ejercicios de respiración, inducción a la meditación, ejercicios para fomentar el sueño, etc. Usa este tiempo para crear experiencias que promuevan el bienestar.

Go the extra mile for loyal clients: perhaps add 15-minutes to the treatment time and offer a complementing therapy. For example; breathing exercises, an introduction to meditation, exercises to promote restful sleep, etc. Use this time to create experiences that promote wellness.

Es importante tratar a los huéspedes usando estándares y protocolos, pero nos debemos asegurar que siempre se ajusten a sus necesidades y proveerles un servicio excelente. Para conocerlas, utiliza el formulario de admisión de huéspedes y realiza una consulta exhaustiva para personalizar tus servicios.

It's important to treat guests using standards and protocols, but we must ensure that we always meet our guests' needs and provide excellent service. To understand these, utilize the guest intake form and conduct a thorough consultation in order to customize your services.

Tomando en cuenta estas consideraciones, proporcionarás servicios únicos y experiencias personalizadas para hacer sentir a especiales a tus huéspedes.

With these considerations in mind, you will provide unique services and tailored experiences to make your guests feel special.

10 De los mejores Of the best Exfoliantes y mascarillas Exfoliators & Masks



Eminence Organic Skin Care Stone Crop Oxygenating Fizzofoliant

Este exfoliante de polvo a espuma emplea microplantas, suculentas stone crop y harina de arroz con polvo de adzuki para vigorizar la piel y remover impurezas.

This powder-to-foam exfoliant employs microgreens, stone crop and rice flour with adzuki powder to invigorate the skin and remove impurities.

www.eminenceorganics.com



Body Bliss Fruit Enzyme Exfoliant

Este exfoliante retexturizante limpia y renueva la piel dañada por el sol. Enzimas exfoliantes naturales de frutas iluminan y remueven impurezas.

This re-texturizing exfoliant cleanses and revives sun damaged skin. Natural exfoliating fruit enzymes brighten and remove impurities.

www.bodybliss.com



FarmHouse Fresh Plantfoliant

Refrescante limpiador y exfoliante botánico con plantfoliants únicos que suavizan y refinan: sílice de bambú, piedra pómez, polvo de albaricoque, arcilla de bentonita y ácido poliláctico, dejan la piel suave como la seda.

A refreshing botanical exfoliating cleanser with unique plantfoliants that smooth and refine: bamboo silica, pumice, apricot powder, bentonite clay and polylactic acid leave skin silky smooth.

www.farmhousefreshgoods.com

Color Up Therapeutics Refine Facial Scrub

Suave exfoliación para limpiar las células de piel muerta. El regaliz y la mora iluminan la piel con un efecto refrescante y calmante.

A gentle exfoliation to cleanse away dead skin cells. Licorice and mulberry brighten the skin tone with a refreshing and cooling effect.

www.colorupco.com



Immunocologie Exfoliating Lotion

Un limpiador exfoliante y profundamente nutritivo que estimula la producción natural de colágeno de la piel para un cutis sano, uniforme y radiante.

An exfoliating, deeply nourishing cleanser that stimulates the skin's natural collagen production for a healthy, even, and radiant complexion.

www.immunocologie.com





Therapy & Essence Laboratories Exfoliante para Manos Hidratación Total

Exfolia tus manos y disminuye la pigmentación por exposición solar y envejecimiento, repara la barrera cutánea y protege de radicales libres.

Exfoliate your hands and reduce pigmentation from sun exposure and aging, repair the skin barrier and protect from free radicals.

www.therapyandessence.com



Therapy & Essence Laboratories Mascarilla para Manos Hidratación Total

Hidratación rápida y duradera para humectar las manos. Ayuda a combatir la pigmentación y el envejecimiento de las manos.

Quick and long-lasting hydration to moisturize hands. Helps fight pigmentation and aging of the hands.

www.therapyandessence.com

VOYA Time to Shine

Infundido con jengibre estimulante y naranja dulce, cáscaras de nuez finamente molidas mezcladas con exfoliantes y limpiadores de algas orgánicas, fomentando la renovación de la piel. El aceite de jojoba mejora la elasticidad y flexibilidad.

Infused with uplifting ginger and sweet orange, finely ground walnut shells blended with organic seaweed buffs and polishes, encouraging skin renewal. Jojoba oil enhances elasticity and suppleness.

www.voya.ie



Knesko Diamond Eye Mask

Permite que tu juventud, belleza y energía interior brillen con la avanzada tecnología gemclínica y polipéptidos para combatir los signos de la edad como ojeras, sequedad, arrugas y líneas finas.

Allow your inner youth, beauty and energy to shine with advanced gemclínical and polypeptide technology to combat signs of aging like dark circles, dryness, wrinkles and fine lines.

www.knesko.com



Babor Reversive Pro Youth Overnight Mask

Mascarilla facial nocturna con un complejo activo que rejuvenece la piel durante la noche, dejándola tensa, firme y suave. Eficaz contra la pérdida de elasticidad, arrugas y falta de luminosidad.

An overnight face mask with an active complex rejuvenates skin during the night, leaving it looking taut, firmer and smoother. Effective against the loss of elasticity, wrinkles and a lack of radiance.

www.babor.com



Selección Editorial

Editor's Choice



Madre Luna Rose Quartz Roller

Drena las toxinas de la piel, incrementa la circulación sanguínea, previene las arrugas y suaviza las líneas de expresión del rostro para una piel más joven y luminosa con mayor elasticidad.

Drain toxins from the skin, increase blood circulation, prevent wrinkles and soften the signs of facial expression lines for younger, more luminous skin with improved elasticity.

www.madrelunaproducts.com

Color Up Therapeutics Full-Spectrum Sensation Rub

Ayuda a aliviar los músculos tensos o las articulaciones doloridas. Aplícalo en hombros, cuello, espalda, brazos, piernas, pies o en cualquier otro lugar donde puedas sentir tensión

Helps to relieve tense muscles or achy joints. Apply it to shoulders, neck, back, arms, legs, feet, or anywhere else you may be feeling tension.

www.colorupco.com



Bon Vital Complete Massage Creme

Combina características de aceite y loción, haciéndolo ideal para técnicas que van desde un alto deslizamiento hasta tejido profundo. La vitamina E hidrata y restaura la piel, los extractos de árnica, castaña de indias y hiedra alivian la piel inflamada y los músculos adoloridos.

Combines features of oil and lotion, making it ideal for techniques ranging from high glide to deep tissue. Vitamin E hydrates and restores the skin, arnica, horse chestnut and ivy extracts soothe inflamed skin and sore muscles.

www.bonvital.com



Aromatherapy Associates De-stress Muscle Gel

Enfría los músculos inflamados con este gel ligero antes de impartir un calor profundo y reconfortante, dejando tus músculos aliviados y relajados.

Cool inflamed muscles with this light gel before imparting a deep, comforting warmth, leaving muscles soothed and relaxed.

www.aromatherapyassociates.com



Therapy & Essence Laboratorios Colección de Sinergias de aceites esenciales

Una herramienta de la terapéutica natural que actúa en el sistema nervioso y/o en órganos, relajándolos o estimulándolos, dependiendo de la sinergia usada. La colección cuenta con diez mezclas naturales para malestares comunes.

A naturally therapeutic tool that acts on the nervous system and/or organs, to relax or stimulate, depending on the synergy. The collection has ten natural blends for common ailments.

www.therapyandessence.com

¡CAPACÍTATE ONLINE!

W
WELLO
academy

¡Lo estabas esperando!

Wello Academy es la primera plataforma online de capacitación orientada a la industria del spa y bienestar.

- * **Cursos en línea**
Diseñados en base a tus necesidades
- * **Asistencia pedagógica**
Puedes recibir ayuda Online con asesoramiento profesional.
- * **Contenidos teóricos y prácticos**
Encontrarás material teórico y actividades dinámicas a lo largo del programa
- * **Plataforma académica intuitiva**
Fácil de usar y de rápidos accesos
- * **Certificación Internacional**
Avalado por la AAS y en co-participación con Cielo y Tierra Spa.

asociacionspa.com.ar/wello



+54 9 11 5002-2687
+54 9 11 3157-1327



consultas@asociacionspa.com.ar

AAS
Asociación Americana de Spa

cielo&tierra
s.p.a

World
Wellness
Weekend



WWW.WORLD-WELLNESS-WEEKEND.ORG



World Wellness Weekend



19-20
SEPTEMBER
2020



**JOIN
& ENJOY**
**FUN CREATIVE
ACTIVITIES,
FREE OF CHARGE
IN YOUR CITY &
100 COUNTRIES**



EMBAJADORES / AMBASSADORS



Arabelle Del Pilar Rosario
República Dominicana



Bonnie Baker
México



Dianna Ruas
Brasil



Eduardo Finci
Argentina



Gabriela Conde Párraga
Ecuador



Ibalhù Rodríguez
Colombia



Milagros Serrano
Perú



Reyes Guzman
República Dominicana



Stephanie Best
Caribe



Tricia Greenaway
Antigua y Barbuda



Proveedores Preferidos / Preferred Providers

Agave Spa	www.agavespa.mx
All 4 Spas	www.all4spas.com
AraSpa Consulting	www.AraSpaConsulting.com
Ayuna	www.integralluxury.com/ayuna
Circadia	www.circadia.com
Comphy	www.comphy.com
Earthlite	www.earthlite.com
Éminence Organic Skin Care	www.eminenceorganics.com
Gharieni	www.gharieni.com
Immunocologie	www.immunocologie.com
Integral Luxury	www.integralluxury.com

LEMI	www.lemigroup.it
LeMieux	www.lemieuxproducts.com
Living Earth Crafts	www.livingearthcrafts.com
NuFace	www.mynuface.com
Oakworks	www.spatables.com
Primavera Life	www.primaverallife.com.mx
Therapy & Essence Laboratorios	www.therapyandessence.com
University of California, Irvine	www.uci.edu
VOYA	www.voya.ie
WellTalent	www.getwelltalent.com

Cuidado de la piel / Skincare

Proveedores Mexicanos / Mexican Providers

Angeluz Spa	www.angeluzboutiquespa.com
Aromaterapia Esencial	www.aromaterapiaesencial.com.mx
AspidPro	www.aspidpro.com
Atache	www.symatache.com
Aveda Corporation	www.neill.mx
BIOBEL	www.biobel.com.mx
Califorina Tan	www.californiatan.com.mx
Ecobelleza	www.ecobelleza.com.mx
Germaine de Capuccini S.A.	www.germainedecapuccini.com.mx
Gisele Delorme	www.gisele-delorme-mexico.net
Jabotiere	www.jabotiere.com
June Jacobs Spa Collection	www.peaumetique.com
Kinich	www.kinich.com.mx
Kirel	www.institutokireispa.com
Klytia	www.klytia.com
L'Jerome	www.viaggi.com
La Casa de la Esteticista	www.equipospa.com
Lucy Garden	www.lucygarden.com
Meditec	www.grupomeditec.com
Miguett	www.miguettmexico.com
Milady	www.milady-la.com
Naturales Ain Spa\$	www.naturalesainspa.com
Netzach	www.netzach.com.mx
Pakua	www.pakua.com.mx
Peaumetique	www.peaumetique.com
Pevonia International, LLC	www.pevoniamexico.com
Pilar del Ángel	www.pilardelangel.com.mx
PRICSA	www.pricsa.com.mx
Primavera	www.primaverallife.com.mx
Revitalash	www.revitalashmexico.com
Sans Soleil	www.bronceado.com.mx
Selvert	www.selvertmexico.com
Simone Mahler Paris	www.simonemahlermexico.com
Sothys Mexico	www.sothys-mexico.com.mx
Starpil	www.starpil.com.mx
Tecno Salud	www.tecnosalud.com.mx
Terapias de Salud	www.terapiasdesalud.com
Xocolatespa	www.xocolatespa.com
YAMHFRAL	www.yamhfral.com
Zen-tir	www.zen-tir.com

Proveedores Internacionales / International Providers

Absolutely Natural	www.absolutely-naturalspa.com
Academie Scientifique de Beaute	www.AcademieBeaute.com
Actifirm	www.actifirm.com
Advanced Skin and Hair	www.advancedskinandhair.com
Ageless Aesthetics, Inc	www.agelessaesthetics.com
Alchimie Forever	www.alchimie-forever.com
Anakiri BioEnergetic Skin Care	www.anakiri.com
AROMA HERBAL d.o.o.	www.aroma-herbal.si
Aromatherapy Associates	www.aromatherapyassociates.com
Avance	www.avanceskincare.com
Aveda Corporation	www.aveda.com
B. Kamins, Chemist	www.bkamins.com
Babor Cosmetics America Corp.	www.babor.com
Beauty Prophet, LLC	www.kneippUS.com
BeingTRUE	www.beingtrue.com
Bella Vita	www.bv-spas.com
BERJANGusa Inc.	www.nickelskincareformen.com
Biologique Recherche	www.biologique-recherche.us
BioSols India Pvt. Ltd.	www.biosols.co.in
Biotone Massage & Spa Products	www.biotone.com
Body Bliss	www.bodybliss.com
BODYCOFFEE	www.bodycoffee.com
Bon Vital Products	www.bonvital.com
Borghese Inc	www.borghese.com
Carita	www.carita.com
Caswell-Massey	www.caswellmassey.com
CBI Laboratories Inc.	www.cbiskincare.com
Christina-USA	www.christina-cosmeceuticals.com
Clarins	www.us.clarins.com
ClariSea	www.clarisea.com
Clarisonic	www.clarisonic.com
Comfort Zone USA	www.comfortzone.it
Control Corrective Skincare Systems	www.eclarkintl.com
COOLA Suncare	www.coolasuncare.com
Cosmedix	www.cosmedix.com
Dar`Tua Products inc.	www.dartua.com
Darphin	www.darphin.com
Decleor USA Inc.	www.decleor.com
Dermalogica	www.dermalogica.com
Dermophysiologique	www.dermophysiologique.com
Deserving Thyme Inc.	www.deservingthyme.com
Dr. Hauschka Skin Care, Inc.	www.drhauschka.com

Cuidado de la piel / Skincare

Proveedores Internacionales / International Providers

Edge Systems Corporation	www.edgesystem.net	Natura Bisse International	www.naturabisse.com
Elemis	www.elemis.com	OPI	www.opi.com
emerginC / Renature Skin Care	www.emerginc.com	OSEA	www.oseamalibu.com
Epicuren Discovery	www.epicuren.com	Oxygen Biotherapeutics	www.oxybiomed.com
Equibal Inc./Nufree	www.nufree.com	Parissa Laboratories Ltd.	www.parissa.com
ESPA International (UK) Ltd.	www.espaonline.com	Pevonia International, LLC	www.pevonia.com
Essie Cosmetics Ltd.	www.essie.com	Phytomer Corporation	www.phytomerusa.com
Eve Taylor (London) Limited	www.eve-taylor.com	Pino	www.pinospa.com
G.M. Collin Skincare	www.gmcollin.com	PREMIER SALONS INC	www.premiersalons.com
Gehwol Foot Care	www.gehwol-usa.com	Prima Fleur Botanicals	www.primafleur.com
Gemology USA	www.gemologyusa.com	PRIORI®	www.prioriskincare.com
Germaine de Capuccini S.A.	www.germaine-de-capuccini.com	Pure Fiji	www.purefiji.com
GiGi	www.gigispa.com	Ready Care Industries	www.readycare.com
GlisODin Skin Nutrients	www.glisodinskin.com	Red Cherry Certified Organic Labs	www.redcherrygroup.com
gloProfessional	www.gloprofessional.com	Repechage	www.repechage.com
Glymed	www.glymedplus.com	Romane Professional	www.romanefragrances.com
Good 4 U Design	www.widu.com	Salt of the Earth LLC	www.saltsoftheearth.net
Guinot USA/Lachman Imports Inc.	www.guinotusa.com	Sanitas Skincare	www.sanitas-skincare.com
HerbaSway Spa and Beauty	www.herbaswayspa.com	Satin smooth	www.SatinSmooth.com
Hunter Amenities International (Acqua)	www.hunteramenities.com	Shankara, Inc.	www.shankara.com
Hygenic Corporation	www.biofreeze.com	Shea Radiance	www.shearadiance.com
Hylunia-Hymed	www.hylunia.com	Shea Terra Organics	www.sheaterraorganics.com
ilike organic skin care	www.szepelet.com	Skin 2 Skin Care	www.skin2skincare.com
Institut Esthederm	www.esthederm.com	Skin Authority	www.skinauthority.com
Intracuticals	www.intracuticals.com	SkinCeuticals	www.skinceuticals.com
IONITHERMIE U.S.	www.ionithermieus.com	Sodashi	www.sodashi.com
Issimo International	www.issimo-usa.com	Soleil Organique Skin Care, LLC	www.mersoleil.com
ISUN Alive & Ageless Skincare	www.ISUNorganicskincare.com	Somme Institute	www.sommeinstitute.com
Jan Marini Skin Research Inc.	www.janmarini.com	Sonoma Lavender	www.sonomalavender.com
Janssen Cosmeceutical	www.janssen-beauty.com	Sothys USA Inc.	www.sothys-usa.com
June Jacobs Spa Collection	www.junejacobs.com	South Seas Skin Care	www.southseasskincare.com
Jurlique	www.jurlique.com	Spa de Soleil	www.spadesoleil.com
HTI Collection, Ltd.	www.hticollection.com	Spa Elite	www.spaelitemexico.com
Kahina Giving Beauty	www.kahina-givingbeauty.com	Spa Revolutions	www.SpaRev.com
kaplanMD Inc.	www.kaplanmd.com	SpaRitual	www.sparitual.com
KENMEN INC.	www.kenmen.com	Spiller U.S.	www.spillerus.com
Kerstin Florian International	www.kerstinflorian.com	Spongeables, LLC	www.spongelle.com
Kneipp	www.kneippus.com	Stogryn Sales Ltd.	www.stogryn.ca
KUMANI essentials	www.kumaniessentials.com	StriVectin	www.strivectin.com
La Bella Donna	www.LabellaDonna.com	Sundari	www.sundari.com
Lexli International Inc	www.lexli.com	SunFX America, LLC	www.sunfxamerica.com
Ligne St Barth	www.lignestbarth.com	Sunless Inc.	www.versaspa-mystictan.com
Lindi Skin	www.lindiskin.com	Supracor Inc.	www.supracor.com
Lisa Jadis	www.lisajadis.com	SweetSpot Labs	www.sweetspotlabs.com
LJ LaRocca, Inc	www.laroccaskincare.com	Swiss Skin Repair, Inc.	www.swisskinrepair.com
L'Occitane en Provence	www.loccitane.com	TARA Spa Therapy Inc.	www.taraspa.com
Luzern Labs, Inc.	www.LuzernLabs.com	THALGO America	www.Thalgo.com
Mama Mio	www.mamamio.com	The Industry Source	www.tngworldwide.com
MARIS	www.marisnaturals.com	USwiss Skin	www.uswiss.us
Matis Paris - MD Corrective Care	www.c3spadistribution.com	Valmont	www.evalmont.com
McEvoy Ranch	www.mcevoyranch.com	Wilma Schumann Skin Care Inc	www.wilmaschumann.com
MD Skincare® by Dr. Dennis Gross	www.mdskincare.com	YG Laboratories	www.yglabs.com
Microplane Personal Care	www.microplane.com	Yon-Ka Paris	www.YonKaUSA.com
Murad Inc.	www.murad.com	Yum Gourmet Skincare	www.yumskincare.com
NEUMA	www.neumabeauty.com	Zents Body Care	www.zents.com
Norvell Skin Solutions	www.naturopathica.com	Zephyr Pacific Distributors, Ltd	www.comodynes.net
		ZO Skin Health by Zein Obagi, MD	www.zoskinhealth.com



16 AÑOS DE EXPERIENCIA,
MÁS DE 3000 PRODUCTOS
EN CATÁLOGO,
EMPRESA 100% LATINOAMERICANA

SIEMPRE CONTIGO
PORQUE JUNTOS
SOMOS MAS FUERTES.



Best Wellness Brands

FB/IG : @ALL4SPAS
www.all4spas.com
www.bestwellnessbrands.com